



# Ligue de hockey Junior "A" du Québec

## EXECUTIF

ROBERT LEBEL, Président,  
26 RUE ST-PIERRE, CHAMBLY.

ROLAND MERCIER, Vice-Président,  
910 RAYMOND-CASGRAIN, QUEBEC.

ROBERT FRIGON, Secrétaire,  
1284 DE SALABERRY, CHAMBLY.

GEORGE MARSH, Registrare,  
2183 JACQUES-HERTEL, MONTREAL.

JOHN HORMAN, Statisticien,  
28 RUE GIROUX, LAVAL-DES-RAPIDES.

PIERRE TERROUX, Publiciste,  
8110 LAFONTAINE, APT. 3, MONTREAL 429

STATISTIQUES  
INDIVIDUELLES ET  
D'EQUIPE  
SAISON 1969-70



## EQUIPES

Cornwall ROYALS  
RANGERS de Drummondville  
LES SAINTS de Laval  
LES RAMPARTS de Québec  
NATIONAL de Rosemont  
BRUINS de Shawinigan  
LES CASTORS de Sherbrooke  
ALOUETTES de St-Jérôme  
LES EPERVIERS de Sorel  
LES DUCS de Trois-Rivières  
LES MAPLE LEAFS de Verdun

PLAYER AND  
TEAM RECORDS  
1969-70 SEASON

Compilés par: John Horman  
Compiled by : 28 Giroux,  
Laval des Parides,  
Laval, Que.

L'ASSOCIATION DU HOCKEY JUNIOR "A" DU QUEBEC (1969) Inc

DIRECTEURS - DIRECTORS

DRUMMONDVILLE	Yvon Cloutier	CORNWALL	Normand Baril
QUEBEC	Paul Dumont	LAVAL	Raymond Lagacé
SHAWINIGAN	Emilien Houde	ROSEMONT	Jean Rougeau
SHERBROOKE	Léandre Mercier	ST-JEROME	Claude Beaulieu
SOREL	Jacques Lavallée	VERDUN	Marcel Laverdure
TROIS-RIVIERES	Guy Laroche		

COMITEE EXECUTIF - EXECUTIVE COMMITTEE

PRESIDENT	Raymond Lagacé	PRESIDENT
VICE-PRESIDENT	Paul Dumont	VICE-PRESIDENT
TRESORIER	Guy Laroche	TREASURER
SECRETAIRE	Marcel Laverdure	SECRETARY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR "A" DU QUEBEC Inc.

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR "A" DU QUEBEC Inc.

COMITEE EXECUTIF - EXECUTIVE COMMITTEE

PRESIDENT	Robert LeBel	PRESIDENT
VICE PRESIDENT	Roland Mercier	VICE PRESIDENT
SECRETAIRE	Robert Frigon	SECRETARY
REGISTRAIRE	George Marsh	REGISTRAR
STATISTICIEN	John Horman	STATISTICIAN
PUBLICISTES	Pierre Terroux	PUBLICISTS
	Richard Camirand	

REPECHAGE DES AMATEURS  
JUN 1970

AMATEUR DRAFT  
JUNE 1970

<u>Réclamé par</u> <u>Claimed by</u>	<u>Joueurs</u> <u>Players</u>	<u>Club 1969-70</u>	<u>Choix</u> <u>Choice</u>
CHICAGO	Michel Archambault	Drummondville	28
DETROIT	Yvon Lambert	Drummondville	40
PHILADELPHIE	Jacques Lapierre	Shawinigan	46
NEW YORK	André St.Pierre	Drummondville	53
BUFFALO	Mike Morton	Shawinigan	57
LOS ANGELES	William Smith	Cornwall	59
TORONTO	Luc Simard	Trois-Rivières	64
BOSTON	Robert Roselle	Sorel	69
CHICAGO	Gilles Meloche	Verdun	70
OAKLAND	Doug Moyes	Sorel	75
TORONTO	Paul Larose	T.-Riv & Quebec	92
BUFFALO	Luc Nadeau	Drummondville	113
PHILADELPHIE	Jean Daigle	Sorel	116

ADMISSIONS-ATTENDANCE  
Calendrier 1969-70 Schedule

	Adultes Adults	Enfants Children
DRUMMONDVILLE ✓	38 377	21 261
QUEBEC ✓	125 833	20 213
SHAWINIGAN ✓	34 265	13 931
SHERBROOKE ✓	50 810	20 516
SOREL ✓	48 422	10 049
TROIS-RIVIERES ✓	46 581	2 840
CORNWALL ✓	37 347	5 405
LAVAL ✓	23 034	7 534
ROSEMONT ✓	38 786	1 416
ST-JEROME ✓	20 573	11 528
VERDUN ✓	<u>21 933</u>	<u>5 907</u>
	485 961	120 600

Eliminatoires 1969-70 Playoffs

DRUMMONDVILLE ✓	11 171	1 507
QUEBEC ✓	83 427	4 470
SHAWINIGAN ✓	5 887	2 915
SOREL ✓	11 791	1 873
CORNWALL ✓	4 277	811
ROSEMONT ✓	2 939	144
ST-JEROME ✓	10 787	4 238
VERDUN ✓	<u>7 947</u>	<u>2 469</u>
	138 226	18 427



# CLASSEMENT FINAL 1969-70 FINAL STANDING

## Division EST Division

	PJ GP	G W	P L	N T	PTS	BP GF	BC GA	ASS	2	5	PUN - 10	PIM G	M
QUEBEC ✓	56	37	18	1	75	323 <sup>5.11</sup>	248	478	738	350	290	220	- 1598
SHAWINIGAN ✓	56	36	19	1	73	318	254	523	668	265	320	40	10 1303
DRUMMONDVILLE ✗	56	35	20	1	71	309	254	427	758	305	220	60	1343
SOREL ✓	56	33	23	0	66	295	220	523	674	175	110	20	979
TROIS-RIVIERES ✓	56	27	29	0	54	320	280	510	528	295	280	70	10 118
SHERBROOKE ✗	56	23	31	2	48	263	295	406	480	220	230	110	10 105

## Division OUEST - WEST Division

ST-JEROME ✓	56	25	27	4	54	261	293	423	620	245	170	70	10 1115
CORNWALL ✓	56	24	31	1	49	223	255	334	584	345	230	30	20 1209
ROSEMONT ✓	56	23	30	3	46	245	275	396	578	165	150	160	10 53
VERDUN ✓	56	20	35	1	41	218	300	342	470	165	350	50	10 35
LAVAL ✓	56	18	38	0	36	203	304	304	594	255	250	20	1119
						3.63	5.43						12987

Joueurs 100 points et plus 1969-70 Players 100 points and more

	PJ GP	B G	A	PTS	PUN PIM
SIMARD Luc (Trois-Rivières)	56	90	84	174	76
LAFLEUR Guy (Québec)	56	103	67	170	105
ARCHAMBAULT Michel (Dr'ille)	56	69	83	152	161
LEDUC Richard (Trois-Rivières)	55	61	90	151	253
MORTON Mike (Shawinigan)	56	55	92	147	80
MOYES Doug (Sorel)	55	53	79	132	129
LAROSE Paul (T-R & Québec)	57	52	80	132	66
RICHARD Jacques (Québec)	53	62	64	126	170
ROCH Serge (Rosemont)	55	48	67	115	45
VEZINA Serge (Rosemont)	54	45	69	114	82
BOUCHARD André (Rosemont)	55	43	69	112	48
LANGLAIS Alain (Sorel)	49	60	51	111	105
CARRIERE Lynn (Sorel)	56	30	76	106	21
PLANTE Pierre (Drummondville)	51	51	51	102	186
LAMBERT Yvon (Drummondville)	52	50	51	101	89

1181 psc  
21.08  
28  
28  
508

TROPHEES 1969-70 TROPHIES

Trophée DU PRESIDENT Trophy

Champion des Eliminatoires EST-OUEST -- EST-WEST Playoff Champion

"Les Remparts de Québec"

Trophée DES GOUVERNEURS Trophy

Champion Division EST Division Champion

"Les Remparts de Québec"

Trophée FRANK SELKE Trophy

Champion Division OUEST- WEST Division Champion

"Les Alouettes de St-Jérôme"

Trophée JACQUES PLANTE Trophy

Gardien de Buts, meilleure  
moyenne de buts contre

Goalkeeper, best goal average  
against.

"Michel Deguise" (Sorel)

Trophée DES INSTRUCTEURS Trophy

Recrue de l'année 1969-70 Rookie of the year

"Serge Martel" (Verdun)

EQUIPES D'ETOILESALL STAR TEAMS

1ère Equipe - 1st. Team

2ième Equipe - 2nd. Team

MELOCHE Gilles (Ver)

GARDIEN DE BUTS  
GOALKEEPERSCOUTU Richard (Ros)  
SMITH William (Cor)

O'CONNOR Larry (Laval)

DEFENSEUR GAUCHE  
LEFT DEFENCE

LEGAULT Ronald (Sor)

LAPIERRE Jacques (Shaw)

DEFENSEUR DROIT  
RIGHT DEFENCECAMPEAU Rychard (Sor)  
RUEST Mike (Cor)

SIMARD Luc (T-R)

AILIER GAUCHE  
LEFT WING

ARCHAMBAULT Michel (Dr'ille)

LAFLEUR Guy (Que)

CENTRE  
CENTER

LEDUC Richard (T-R)

PLANTE PIERRE (Dr'ille)

AILIER DROIT  
RIGHT WING

MORTON Mike (Shaw)

FILION Maurice (Que)

INSTRUCTEUR  
COACH

DOLBEC Claude (Shaw)

\* \* \* \* \*

# ELIMINATOIRES 1969-70 PLAYOFFS

	PJ GP	G W	P L	BP GF	BC GA	ASS	2	5	PUN 10	- PIM G	M
Série "A" - Semi-Finale EST - Semi-Finals Serie "A"											
QUEBEC ✓	6	4	2	33	30	52	88	60	140	10	298
DRUMMONDVILLE ✓	6	2	4	30	33	44	96	60	100	10	
Série "B" - Semi-Finale EST - Semi-Finals Serie "B"											
SOREL ✓	5	4	1	25	15	37	62	40	10		
SHAWINIGAN ✓	5	1	4	15	25	25	32	40	20		
Série "C" - Semi-Finale OUEST - WEST Semi Finals Serie "C"											
ST-JEROME ✓	4	4	0	33	9	49	56	30			
ROSEMONT ✓	4	0	4	9	33	16	44	25			
Série "D" - Semi-Finale OUEST - WEST Semi-Finals Serie "D"											
VERDUN ✓	6	4	2	14	11	22	64	25	10		
CORNWALL ✓	6	2	4	11	14	16	76	25	40		
Série "E" - Finale EST Finals Serie "E"											
ST-JEROME ✓	5	4	1	24	16	35	78	40			
VERDUN ✓	5	1	4	16	24	23	48	40	10		
Série "F" - Finale OUEST Finals Serie "F"											
QUEBEC ✓	5	4	1	20	11	32	34	5			39
SOREL ✓	5	1	4	11	20	13	34	5			
Série "G" - Finale EST-OUEST Finals Serie "G"											
QUEBEC ✓	4	4	0	27	11	42	72	25	20	10	127
ST-JEROME ✓	4	0	4	11	27	18	48	30	30	10	
QUEBEC	15	12	3	80	52	126	194	90	160	20	
ST-JEROME	13	8	5	68	52	102	182	100	40		
SOREL	10	5	5	36	35	50	96	45	10		
VERDUN	11	5	6	30	35	45	112	65	20		
DRUMMONDVILLE	6	2	4	30	33	44	96	60	100	10	
SHAWINIGAN	5	1	4	15	25	25	32	40	20		
CORNWALL	6	2	4	11	14	16	76	25	40		
ROSEMONT	4	0	4	9	33	16	44	25	0		



RECORDS INDIVIDUELS DURANT  
LES ELIMINATOIRES 1969-70

INDIVIDUAL RECORDS DURING  
1969-70 PLAYOFFS.

Buts Vainqueurs:-

Winning goals:-

DUFORT Robert St.J. (3) LANGLAIS Alain Sorel (3) SAVARD André Qué. (3)  
COURNOYER Normand Ver (2) LAFLEUR Guy Qué. (2) ROLANDO Yvan St.J. (2)  
BRIERE Michel Qué (2) GIROUX Réjean Qué. (2) LAROSE Paul Qué. (2)  
CHARBONNEAU Claude Shaw. MARTEL Serge Ver. WISEMAN Wes Ver.  
CHARTIER Pierre Ver. RUEST Mike Corn. RODNEY George Corn.  
LAMOUREUX Robert Dr'ille HAMEL Jean Dr'ille PEPIN Michel Sor.  
LEGAULT Ronald Sor. LANDREVILLE Jean St.J. BRISEBOIS Denis St.J.  
LOCAS Jacques Jr. St.J. RICHARD Jacques Qué.

Plus de Points:-

Most Points:-

LAFLEUR Guy Qué. 25 B 18A Total 43

Plus de Buts:-

Most Goals:-

LAFLEUR Guy Qué. 25

Plus d'Assists:-

Most Assists:-

LAROSE Paul Qué. 23

3 Buts durant une joute:-

3 Goals during a game:-

DUFORT Robert St.J. LANDREVILLE Jean St.J. LAFLEUR Guy Qué.  
giroux Réjean Qué. RICHARD Jacques Qué.

4 Buts durant une joute:-

4 Goals during a game:-

BOUCHARD Gilles St.J. LAFLEUR Guy Qué.

4 Assists durant une joute:

4 Assists during a game:-

ARCHAMBAULT Michel Dr'ille. PEPIN Michel Sorel CHARBONNEAU Luc St.J.

5 Assists durant une joute:-

5 Assists during a game:-

LAFLEUR Guy Qué.

Plus de points dans une joute:-

Most points in one game:-

LAFLEUR Guy Qué.(4 B - 2 A) (1 B - 5 A) Total 6 Pts.

But le plus rapide du  
commencement de la joute:

Fastest goal from start  
of game:-

LAFLEUR Guy Qué. .13 sec.

21 mars 1970 St.Jérôme à Québec

\* \* \* \* \*

Les "RANGERS" de Drummondville  
1969-70

Président President	J.R.Larocque	<u>Les Directeurs</u> Lesage, M. Houle, J.M. Morin, L. Guertin, A. Pinard, Y. Cougeon, F. Cote, J. Tetreault, F. Lebel, G. Gauthier, J.G. Verrier, R. Hibbert, E. Schaffer, J. Luncan, R. Roy, J.P. Dionne, B. Chabot, C. Milot, J. Leclerc, J.C.
Vice-Président Vice-President	F.Bergeron A.Godbout	
Trésorier Treasurer	J.Lambert	
Secrétaire Secretary	B.Duchosne	
Gérant Général General Manager	Y.Cloutier	
Instructeur Coach	B.Cline	
Médecin du Club Club Doctor	Dr.G.Arseneault	
Dentiste du Club Club Dentist	Dr.R.Rajotte	
Publiciste Publicist	A.Bou langer	
Entraîneur Trainer	J.St.Pierre	
Surveillant Equipment Supervisor Equipment	J.St.Pierre	
Député en Chef Chief Scout	L.Baril	
Nom de L'Arena Name of Arena	Centre Civique	
Adresse Address	Rue Cockburn	
Téléphone Telephone	819-472-7366	
Gérant de L'Arena Arena Manager	M.Granick	
Capacité Assise Seating Capacity	3050	
Grandeur de Patinoire Dimensions of Rink	190 x 85	
Surnom du Club Club Nickname	Rangers	



Les "RANGERS" de Drummondville  
Joueurs 1969-70 Roster

	Naissance Birth Date			Grandeur Height	Poids Weight	Position	Lance Shoots	
ARCHAMBAULT Michel	27	9	50	5' 8"	160	AG - LW	G	L
BOWLES Brian	18	2	52	6'	170	Defence	D	R
CHAMNEY Alain	6	2	52	6' 1"	180	AG LW	G	L
CALARNEAU Andre	22	12	51	5' 10"	160	AD RW	D	R
HAMEL Jean	26	6	52	5' 11"	180	Defence	G	L
BOULD Bertrand	6	10	50	5' 8"	145	Defence	G	L
HENRY Pierre	10	3	52	5' 10"	175	Defence	G	L
LAMBERT Yvon	20	5	50	6' 2"	196	Centre	G	L
LAMOUREUX Robert	31	5	50	5' 8"	150	Centre	G	L
MADEAU Luc	1	1	50	5' 8"	160	AG LW	D	R
PATRY Denis	5	12	53	5' 8"	165	AD RW	D	R
PLANTE Michel	19	1	52	5' 11"	165	Centre	G	L
PLANTE Pierre	14	5	51	6'	180	AD RW	D	R
MACHINE Normand	24	2	51	5' 8"	150	Centre	G	L
RYNE Jean Guy	11	9	51	5' 11"	155	Defence	G	L
ST. PIERRE André	21	9	50	5' 11"	180	Defence	G	L
SHARP Daniel	11	7	51	5' 7"	156	Gard.Goal	D	R
VIENS Gaston	20	6	50	5' 8½"	140	Gard.Goal	G	L

JOUeurs AFFILIES  
AFFILIATED PLAYERS ASBESTOS Jr."B"

BISSON Réjean	14	2	52	5' 9"	150	AD RW	D	R
BOUDREAU Michel	26	8	52	5' 10"	150	Centre	G	L
CHARLAND Serge	13	3	52	5' 7"	130	Centre	G	L
DEFOSSÉS Reäl	13	11	51	5' 7"	145	AG LW	G	L
DROLET Denis	14	7	53	5' 9"	175	Defence	D	R
HARDY Mario	22	1	54	5' 7"	140	AG LW	G	L
LAMBERT André	20	8	52	5' 10"	155	Defence	G	L
LETENDRE André				5' 10"	160	Defence	D	R
PERARD Yvan	2	5	51	6'	180	Defence	D	R
VIENS Laurent	6	11	51	5' 9"	160	AG LW	G	L

# "DRUMMONDVILLE"

Les Buts et les Punitons des  
"RANGERS" Pour saison 1969-70.

"RANGERS" Scoring and Penalty  
Statistics, 1969-70 Season.

	PJ	BP	A	PTS.	PUN. - P.I.M.				
	GP	G			2	5	10	G	N
ANCHAMBAULT Michel	56	69	83	152	66	45	40	10	161
PLANTE Pierre	51	51	51	102	96	40	40	10	186
LAMBERT Yvon	52	50	51	101	44	35	10	-	-
NADREAU Luc	56	33	49	82	26	5	-	-	-
LANCUREUX Robert	56	27	34	61	30	10	20	10	-
PLANTE MICHEL	56	28	21	49	28	15	-	-	-
HENRY Pierre	56	8	30	38	82	25	50	10	167
PATRY Denis	56	13	21	34	60	25	-	-	-
ST. PIERRE Andre	56	2	32	34	94	15	-	-	-
BOWLES Brian	53	3	13	16	32	15	20	-	-
HAMEL Jean	56	4	11	15	50	15	10	-	-
MAULD Bertrand	52	4	11	15	24	5	10	-	-
GALARNEAU Andre	55	7	7	14	22	-	-	-	-
ROUS Jean Guy	52	4	5	9	78	30	10	-	-
GILLESNEY Alain	40	4	3	7	12	10	10	-	-
RACINE Normand	31	-	2	2	-	-	-	10	-
VIEHS Gaston	25.6	-	-	-	-	5	-	-	-
SHARP Danny	30.3	-	-	-	4	-	-	10	-
CLUB		-	-	-	2	-	-	-	-

## JOUEURS AFFILIES:

BOULET Denis	29	2	1	3	8	10	-	-	-
CHARRLAND Serge	1	-	2	2	-	-	-	-	-
DEPOSSSES Real	3	-	-	-	-	-	-	-	-
VIEHS Laurent	3	-	-	-	-	-	-	-	-
BINSON Rejean	1	-	-	-	-	-	-	-	-
BOURDEAU Michel	1	-	-	-	-	-	-	-	-
ANDY Mario	1	-	-	-	-	-	-	-	-
LAMBERT Andre	1	-	-	-	-	-	-	-	-
PERARD Yves	1	-	-	-	-	-	-	-	-
LEFEBVRE Andre	1	-	-	-	-	-	-	-	-

\* \* \* \* \*

# "DRUMMONDVILLE"

GARDIEN DE BUTS:- "LES RANGERS" GOALKEEPERS:-

	PJ GP	LANCERS 1	2	3	SHOTS O/T	TOTAL	BC GA	BL SO	MOY. AVER.
SHARP Danny	30-1/3	383	326	312	13	1034	128	-	4.22
VIENS GASTON	25-2/3	288	260	301	9	858	126	-	4.22 <sup>91</sup>
	56	671	586	613	22	1892	254	-	4.53

Records Individuels des "RANGERS" - "RANGERS Individual Records  
- Calendrier Regulier - - Regular Season -

## BUTS VAINQUEURS:-

## WINNING GOALS:-

ARCHAMBAULT Michel (9) LAMBERT YVON (8) PLANTE Pierre (5)  
MADEAU Luc (3) PLANTE Michel (3) GALARNEAU ANDRE (2)  
LAMOUREUX Robert (2) HAMEL Jean (1) RENE Jean Guy (1)  
BOULD Bertrand (1)

## 3 Buts dans une joute:-

## 3 Goals in one game:-

LAMBERT Yvon (7) ARCHAMBAULT Michel (7) PLANTE Pierre (4)  
MADEAU Luc (2) PLANTE Michel (2)

## 4 Buts dans une joute:-

## 4 Goals in one game:-

ARCHAMBAULT Michel (3) PLANTE Pierre (1) LAMBERT Yvon (1)

## 4 Assists dans une joute:-

## 4 Assists in one game:-

ARCHAMBAULT Michel (5) MADEAU Luc (1) PLANTE Pierre (1)

## 5 Assists dans une joute:-

## 5 assists in one game:-

LAMOUREUX Robert (2)

## Plus de Points dans une joute:-

## Most Points in one game:-

ARCHAMBAULT Michel 4 Buts 4 Assists Total - 8 Points.

\* \* \* \* \*

" DRUMMONDVILLE "

Les Buts et les Punitons des "RANGERS" Scoring and Penalty  
 "RANGERS" eliminatoires 1969-70 Statistics, playoffs 1969-70.

	PJ GP	B G	A	PTS.		PUN. -	P.T.M.		
					2	5	10	G	M
ARCHAMBAULT Michel	6	6	8	14	4	5	-	10	
HENRY Pierre	6	4	9	13	24	-b	-	-	-
LAMBERT Yvon	6	7	4	11	6	10	-	-	-
LAMOUREUX Robert	6	5	3	8	2	10	10	-	-
MADEAU Luc	6	3	5	8	4	10	-	-	-
PLANTE Michel	6	2	5	7	4	10	10	-	-
ST-PIERRE Andre	6	-	4	4	8	-	-	-	-
PATRY Denis	6	1	1	2	8	-	10	-	-
RENE Jean Guy	6	-	2	2	14	5	10	-	-
HAGUEL Jean	6	1	1	2	10	-	10	-	-
PLANTE Pierre	1	1	-	1	2	5	-	-	-
GAILLARDIEU Andre	6	-	1	1	-	-	10	-	-
CHAYNEY Alain	6	-	-	-	4	-	10	-	-
HOULD Bertrand	6	-	-	-	2	-	10	-	-
BOWLES Brian	6	-	-	-	4	-	10	-	-
SHARP Danny		-	1	1	-	5	-	-	-
VIENS Gaston		-	-	-	-	-	10	-	-

JOUEURS AFFILIES:

BOUDREAU Michel	1	-	-	-	-	-	-	-	-
DROLET Denis	1	-	-	-	-	-	-	-	-
LAMBERT Andre	1	-	-	-	-	-	-	-	-
MARCHELLE Michel	1	-	-	-	-	-	-	-	-

Gardien de Buts - Goalkeepers

	PJ	LANCERS - SHOTS				BC	BL	TRY.	
	GP	1	2	3	O/T	Total	GA	SO	AVER.
SHARP Danny	5-1/3	58	55	75	18	206	25	-	4.2869
VIENS Gaston	-2/3	13	9	-	-	22	8	-	12.-
	6	71	64	75	18	228	33	-	5.5



LA SOCIÉTÉ COLIBEC Inc.  
Les "REMPARTS" de Québec 1969-70

Président President	Jean Marc Bruneau	DIRECTEURS <u>ACTIONNAIRES</u>
Vice-Président Vice-President	Dr. Clément Massicotte Dr. Jean Pierre Legaré	Jean Marc Bruneau Dr. Clément Massicotte Dr. Jean Pierre Legaré
Trésorier Treasurer	Noel Demers	Marius Fortier
Secrétaire Secretary	Marius Fortier	Noel Demers Edmond De La Bruère Paul Dumont
Gérant Général General Manager	Maurice Filion	Victor Germain
Instructeur Coach	Maurice Filion	Me. Henri Beaudry Marcel Bédard
Médecin du Club Club Doctor	Dr. Clément Massicotte Dr. Jean Pierre Legaré Dr. Denis Paquette	Léo Paul Beausoleil Jean Claude Mathieu John D'Acres
Directeur d'information Director of information	Jean Sawyer	André Chouinard
Entraîneur Trainer	Pierre Richard	Gérard Bolduc Elzéar Turcotte Guy Massicotte
Surveillant Equipement Equipment Supervisor	Pierre Richard	Marc Poulin Robert Poirier
Nom de l'Arène Name of the Arena	Colisée de Québec	
Adresse Address	Parc de l'Exposition	
Téléphone	418-525-8101	
Capacité Assise Seating Capacity	10,100	
Grandeur de Patinoire Rink Dimension	200 x 90	
Surnom du Club Club Nickname	Les Remparts	
Couleurs Colors	Rouge & Blanc Red & White	
Gérant du Colisée Colisée Manager	Paul Emile Maheux	

Les "REMPARTS" de QUEBEC  
Joueurs 1969-70 Roster

	Naissance Birth Date			Grandeur Height	Poids Weight	Position	Lance Shoots	
BERGERON Richard	26	6	51	5'11"	160	AG LW	G	L
BLAIS Yvon	23	10	52	6'	185	AG LW	G	L
CHOUINARD Pierre	17	12	50	5'10"	150	Centre	G	L
DION Paul	27	1	51	5'10"	155	Defence	D	R
GIROUX Rejean	13	9	52	5'11"	150	AD RW	D	R
GOYETTE Roland	27	2	51	5'10"	190	Defence	G	L
LAFLEUR Guy	20	9	51	6'	175	Centre	D	R
LANDERS Bill	14	1	52	5' 8"	160	Defence	G	L
LANDRY Jean	14	6	53	5'10"	168	Defence	G	L
LAROSE Paul	1	12	50	5'8½"	150	AD RW	D	R
LONGO Robert	28	3	51	5'11"	150	Centre	D	R
MENARD Douglas	20	10	51	5'10"	165	Centre	G	L
MORIN Raymond	1	10	51	6' 1"	185	Defence	G	L
NANTEL Alain Marcel	2	10	52	5'10"	150	Centre	G	L
READY Daniel	14	1	50	5'11"	155	Gard.Goal	D	R
RICHARD Jacques	7	10	52	5'11"	150	AG LW	G	L
ROY Pierre	12	3	52	5'11½"	175	Defence	G	L
ROYER Jacques	30	8	50	5' 8"	170	AG LW	G	L
SAVARD André	9	2	53	5'11"	165	Centre	G	L

JOUEURS AFFILIES  
AFFILIATED PLAYERS

STE.FOY Jr."B"

BERGERON Yvon	25	8	50	5' 8"	150	Centre	G	L
BOULANGER Gilles	12	8	52	5' 8"	160	Centre	G	L
BRIERE Michel	23	1	51	5' 5"	140	Centre	G	L
BROUSSEAU Michel	4	4	51	5' 5"	150	Defence	D	R
DUQUETTE Jacques	25	3	50	5' 6"	140	Goaler	G	L
LAROCHE Marc	3	7	50	5' 9"	160	Defence	G	L
LEFRANCOIS Bernard	18	8	52	6'	160	AD RW	D	R
MICHAUD Jacques	15	11	52	5'10½"	165	Defence	G	L
PINDER Tom	13	1	52	5'10"	165	Centre	G	L
STE.MARIE Jean	20	7	50	5' 7"	170	AD RW	D	R
TURMEL Camil	24	1	52	5'9½"	160	AG LW	G	L



QUEBEC

Les Buts et les Punitons des  
"Remparts" pour saison 1969-70

"Remparts" Scoring and Penalty  
Statistics, season 1969-70

	PJ GP	BP G	A	PTS	2	5	PUN - 10	PIM G	M
LAFLEUR Guy ✓	56	103	67	170	80	15		10	
RICHARD Jacques ✓	53	62	64	126	100	30	30	10	170
SAVARD André ✓	56	23	60	83	36	30	50	10	
GIROUX Réjean ✓	55	38	43	81	70	65	30	10	
LAROSE Paul ✓	24	21	45	66	8	0	10	10	
CHOUINARD Pierre ✓	25	13	28	41	2	0	0	10	
LONGO Robert ✓	31	11	20	31	18	25	0	10	7
ROYER Jacques ✓	32	13	16	29	44	35	50	10	
GOYETTE Roland ✓	56	4	15	19	52	30	10	0	
ROY Pierre ✓	55	1	18	19	94	45	10	10	
LANDRY Jean ✓	56	4	12	16	74	15	30	10	
LANDERS Bill ✓	56	3	13	16	68	10	20	(20)	5
MANTEL Alain ✓	54	3	11	14	12	0	10	10	
DIOM Paul ✓	53	2	12	14	10	25	10	0	
BERGERON Richard ✓	47	2	7	9	16	5	0	0	
BLAIS Yvon ✓	56	1	4	5	16	5	0	10	
MORIN Raymond ✓	32	2	2	4	6	0	0	0	
MENARD Douglas ✓	4	0	1	1	0	0	0	0	
READY Danny ✓	46		1	1	6		40	10	
CLUB					6			30	
<u>JOUEURS AFFILIES</u>									
BRIERE Michel ✓	48	15	32	47	6	15	0	10	
PINDER Tom ✓	22	2	4	6	4			10	
LEFRANCOIS Bernard ✓	20		3	3	6				
BROUSSEAU Michel ✓	1				2				
SMITH Mark ✓	2				2				
MICHAUD Jacques ✓	3								
TURMEL Camil ✓	2								
BOULANGER Gilles ✓	1								
BERGERON Yvon ✓	1								
STE-MARIE Jean ✓	1								
DUQUETTE Jacques ✓	6							10	
FORTIER Raynald ✓	4								

# QUEBEC

Gardiens de Buts		"Les Remparts"					Goalkeepers		
	PJ GP	1	2	3	O/T	SHOTS Total	BC GA	BL. SO.	Moy. AVE.
READY Danny ✓	46	578	564	499	9	1650	199	1	4.32 <sup>33</sup>
DUQUETTE Jacques ✓	6	73	64	83	6	226	34		5.66 <sup>67</sup>
FORTIER Raynald ✓	4	46	45	45		136	15		3.75
	56	697	673	627	15	2012	248	1	4.43

## RECORDS INDIVIDUELS DES REMPARTS CALENDRIER REGULIER

## REMPARTS' INDIVIDUAL RECORDS REGULAR SEASON

### Buts vainqueurs:

### Winning goals:

LAFLEUR Guy 11 -- GIROUX Réjean 5 -- SAVARD André 5 --  
 CHOUINARD Pierre 3 -- RICHARD Jacques 3 -- LAROSE Paul 3 --  
 LONGO Robert 2 -- ROYER Jacques 2 -- BRIERE Michel 2 --  
 COYETTE Roland 1

### 3 Buts dans une joute:

### 3 Goals in one game:

LAFLEUR Guy 10 -- RICHARD Jacques 6 -- GIROUX Réjean 3 --  
 SAVARD André 1 -- LAROSE Paul 1 --

### 4 Buts dans une joute:

### 4 Goals in one game:

LAFLEUR Guy 6 -- RICHARD Jacques 1 -- LONGO Robert 1 -- LAROSE Paul 1 --

### 6 Buts dans une joute:

### 6 Goals in one game:

LAFLEUR Guy

### 4 Assists dans une joute:

### 4 Assists in one game:

LAFLEUR Guy 4 -- RICHARD Jacques 4 -- LAROSE Paul 3 -- SAVARD André 2 --  
 GIROUX Réjean 1 -- LONGO Robert 1

### 5 Assists dans une joute:

### 5 Assists in one game:

BRIERE Michel 2 -- RICHARD Jacques 1

### 6 Assists dans une joute:

### 6 Assists in one game:

LAROSE Paul

### Plus de Points dans une joute:

### Most Points in one game:

LAFLEUR Guy 4 B & 4 A Total 8

# QUEBEC

Les Buts et les Punitons des  
"Remparts" Eliminatoires 1969-70

"Remparts" Scoring and Penalty  
Statistics, Playoffs 1969-70

	PJ GP	B G	A	PTS	2	5	PUN 10	PIM G	M
LAFLEUR Guy ✓	15	25	18	43	24	10			
LAROSE Paul ✓	15	7	23	30	18	5	10		
GIROUX Réjean ✓	15	16	13	29	18	20	20	10	
RICHARD Jacques ✓	15	11	14	25	20	10			
SAVARD André ✓	15	9	13	22	20		10		
DION Paul ✓	15	0	9	9	10	5	10	10	
GOYETTE Roland ✓	15	0	6	6	18				
LANDERS Bill ✓	15	0	6	6	24	5	10		
ROY Pierre ✓	15	2	3	5	8				
LANDRY Jean ✓	15	0	4	4	10	5	10		
CHOUMARD Pierre ✓	15	1	2	3			10		
MANTREL Alain ✓	15	0	3	3	6	5	10		
BERGERON Richard ✓	15	1	1	2	8	5			
LONGO Robert ✓	15	0	2	2	4	10	20		
BLAIS Yvon ✓	15	0	1	1	2	5	20		
READY Danny ✓	15					5			

## JOUEURS AFFILIES

BRIERE Michel ✓	15	8	7	15	4		10		
PINDER Tom ✓	14		1	1			10		
DUQUETTE Jacques ✓							10		

## Gardien de Buts

## Goalkeeper

	PJ	1	2	3	SHOTS O/T	Total	BC GA	Bl. SO	MOY. AVE.
READY Danny	15	158	150	161	15	484	52	1	3.47

Les "Bruins" de Shawinigan  
1969-70

Président President	Marc Bergeron
Vice-Président Vice-President	Réjean Drouin Paul Robert
Trésorier Treasurer	Gaston Lessard
Secrétaire Secretary	Jean Marie Hammond
Gérant Général General Manager	Jean Marie Hammond
Instructeur Coach	Claude Dolbec
Publiciste Publicity	Romain St.Cyr
Entraîneur Trainer	Raymond Proulx
Dépisteur en Chef Chief Scout	Paul Robert
Nom de l'Arène Name of Arena	Arène de Shawinigan
Adresse Address	855 Broadway
Telephone	819-536-5545
Gérant de L'Arène Arena Manager	Guy Suzor
Capacité Assise Seating Capacity	2625
Grandeur de Patinoire Dimensions of Rink	200 x 85
Surnom du Club Club Nickname	Bruins
Couleurs Colors	Brun & Or Brown & Gold



# Les "BRUINS" de Shawinigan

## Joueurs 1969-70 Roster

	Naissance Birth Date			Grandeur Height		Poids Weight	Position	Lance Shoots	
BELANGER Raynald	22	9	51	5'	7½"	150	Goal	G	L
BERGERON Yves	11	1	52	5	9	150	AD RW	D	R
BOISVERT Ghislain	21	7	51	5	8	150	DG LD	G	L
BURGOYNE Jean Pierre	19	2	52	6	2	185	DG LD	G	L
CHARBONNEAU Claude	9	9	50	5	11	175	AG LW	G	L
COUTURE Jeannot	28	9	51	5	9	145	Centre	G	L
FOURNIER Serge	9	9	50	5	10	155	Centre	G	L
GINGRAS François	23	12	50	5	10	170	AG LW	G	L
LAPIERRE Jacques	25	6	50	5	11½	165	DD RD	G	L
LEGAULT Laurier	11	6	50	5	10	157	Centre	G	L
LETOURNEAU Michel	26	1	51	5	9	160	AG LW	G	L
LEVASSEUR René	6	8	52	5	10	160	DD RD	G	L
MORTON Mike	15	8	50	5	8	155	AD RW	D	R
PAIEMENT Michel	2	6	51	5	9	155	Centre	G	L
ROY Claude	26	4	53	5	7	134	Goal	G	L
TREMBLAY André	10	12	50	5	10	155	DG LD	G	L
VILLEMURE René	13	4	52	6	1	175	AG LW	G	L

## JOUEURS AFFILIES AFFILIATED PLAYERS

HAYES Lewis	26	5	50	5	11	195	AG LW	G	L
LAMBERT Claude	7	9	51	5	9	150	AD RW	D	R
LARGLOIS Yvon	21	8	51	5	11	175	Centre	G	L
RICHARD Denis	3	2	51	5	8	155	Centre	G	L
ST-ONGE Normand	31	7	50	5	9	160	Centre	D	R

88  
65  
153

113

"SHAWINIGAN"

Les Buts et les Punitons des  
"BRUINS" pour saison 1969-70

"BRUINS" Scoring and Penalty  
Statistics, 1969-70 season

	PJ GP	BP G	A	PTS	PUM. * P.I.M.				
					2	5	10	g	M
MORTON Mike	56	55	92	147	50	20	10	-	-
LAPIERRE Jacques	54	25	63	88	88	25	20	10	10
BERGERON Yves	52	36	43	79	76	15	40	-	-
CHARBONNEAU Claude	56	20	46	66	24	-	20	-	-
PAIEMENT Michel	55	26	39	65	14	-	10	-	-
FOURNIER Serge	52	17	41	58	34	10	10	-	-
LEGAULT Laurier	56	27	25	52	14	10	10	-	-
LETOURNEAU Michel	56	22	26	48	20	5	10	-	-
GINGRAS Francois	48	14	21	35	48	65	30	10	-
VILLEMURE RENE	54	12	23	35	70	30	10	-	-
BOISVERT Ghislain	47	10	24	34	64	35	10	-	-
LEVASSEUR Rene	55	7	16	23	42	-	10	-	-
COUTURE Jeannot	54	10	12	22	34	15	20	-	-
TREMBLAY Andre	55	4	13	17	54	15	30	-	-
BURGOYNE Jean Pierre	55	4	7	11	10	5	10	-	-
ROY Claude	9.6	-	-	-	-	-	10	-	-
BELANGER RAYMOND	46.4	-	1	1	-	-	20	-	-

JOUEURS AFFILIES

LAMBERT Claude	56	24	25	49	8	-	20	-	-
RICHARD Dennis	2	2	1	3	-	-	-	-	-
ST.ONGE Normand	2	2	1	3	-	-	-	-	-
LANGLOIS Yvon	25	1	2	3	10	5	-	-	-
HAYES Lewis	20	-	2	2	6	10	20	20	-
GARCEAU Bertrand	1	-	-	-	2	-	-	-	-
DESCHENES Jean	1	-	-	-	-	-	-	-	-
DOLBEC Guy	1	-	-	-	-	-	-	-	-

\* \* \* \* \*



# " SHAWINIGAN"

GARDIEN DE BUTS

"LES BRUINS"

GOALKEEPERS

	PJ GP	LANCERS 1	- 2	SHOTS 3	O/T	TOTAL	BC GA	BL S.O	MOY. AVER.
BELANGER Raynald	46-1/3	486	520	477	10	1493	193	-	4.17
ROY Claude	9-2/3	111	101	105	7	324	61	-	6.26 <sup>31</sup>
	56	597	621	582	17	1817	254	-	4.36

Records Individuels des "BRUINS" - "BRUINS" Individual Records

- Calendrier Regulier -

- Regular Season-

BUTS VAINQUEURS:-

WINNING GOALS:-

MORTON Mike (7)	CHARBONNEAU Claude (4)	BERGERON Yves (4)
VILLEMURE Rene (4)	LAPIERRE Jacques (3)	LEGAULT Laurier (3)
LEVASSEUR Rene (2)	LETOURNEAU Michel (2)	BOISVERT Ghislain (2)
BURGOYNE Jean Pierre (1)	PAIEMENT Michel (1)	TREMBLAY Andre (1)
LAMBERT Claude (1)	ST.ONGE Normand (1)	

3 Buts dans une joute:-

3 Goals in one game:-

MORTON Mike (4)	LAMBERT Claude (2)	LEGAULT Laurier (1)
BERGERON Yves (1)		

4 Buts dans une joute:-

4 Goals in one Game:-

MORTON Mike (2)

5 Buts dans une Joute:-

5 Goals in one Game:-

MORTON Mike (2)

4 Assists dans une joute:-

4 Assists in one Game:-

LAPIERRE Jacques (2)	CHARBONNEAU Claude (2)	PAIEMENT Michel (1)
FOURNIER Serge (1)	BERGERON Yves (1)	

5 Assists dans une joute:-

5 Assists in one Game:-

MORTON Mike (2)

PLUS DE POINTS dans une Joute:-

Most Points in one Game:-

MORTON Mike	1 But	5 Assists	Total - 6 Points
LAPIERRE Jacques	2 Buts	4 Assists	Total - 6 Points

\* \* \* \* \*

# "SHAWINIGAN"

Les Buts et les Punitons des  
"BRUINS" Eliminatoires 1969-70

"BRUINS" Scoring and Penalty  
Statistics, Playoffs 1969-70

	PJ GP	B G	A	PTS.	PUN. - P.I.M.				
					2	5	10	G	M
BERGERON Yves ✓	5	-	5	5	2	-	-	-	-
MORTON Mike ✓	5	3	1	4	2	-	-	-	-
LETOURNEAU Michel ✓	5	1	3	4	-	-	-	-	-
FOURNIER Serge ✓	5	3	-	3	2	5	-	-	-
VILLEMURE Rene ✓	5	2	1	3	2	10	10	-	-
BOISVERT GHISLAIN ✓	5	1	2	3	-	5	-	-	-
LEVASSEUR Rene ✓	5	-	3	3	4	-	-	-	-
CHARBONNEAU Claude ✓	5	1	1	2	-	-	-	-	-
LAPIERRE Jacques ✓	2	1	1	2	2	-	-	-	-
TREMBLAY Andre ✓	5	1	1	2	8	10	-	-	-
PAIEMENT Michel ✓	5	-	2	2	-	-	-	-	-
GINGRAS Francois ✓	5	-	1	1	4	10	10	-	-
LANGLOIS Yvan ✓	5	-	1	1	4	-	-	-	-
COUTURE Jeannot ✓	5	-	-	-	2	-	-	-	-
BURGOYNE Jean Pierre ✓	5	-	-	-	-	-	-	-	-
LECAULT Laurier ✓	2	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>JOUEURS AFFILIES</u>									
LAMBERT Claude ✓	5	2	2	4	-	-	-	-	-
BROUSSEAU Gerald ✓	1	-	1	1	-	-	-	-	-
ST.ONGE Normand ✓	1	-	1	1	-	-	-	-	-

## Gardien de Buts - Goalkeeper

	PJ GP	LANCERS - SHOTS				BC GA	BL S.O.	MOY. AVER.
		1	2	3	O/T			
BELANGER Reynald	5	56	71	66	6	199	25	-

Les "CASTORS" de Sherbrooke  
1969-70

Les DIRECTEURS

Président President	J. Léandre Mercier	Adam, Williard
Vice-Président Vice-President	Marcel Maheux Léon Beaudry	Beaudry Léon Beaudry Robert Beaulieu Gérard Beaulieu Yves Bergeron Raymond Bergeron Roger Bernier Armand Bernier Dr. Maurice Bernier Raymond Bilodeau Lionel Blanchette Gaston Blouin Paul Bourgault Roger Breton Maurice Brouillard Paul Bureau Guy Caplan Al Charpentier André Couture Roland Dion Lucien Dugré Yvan Dunn C.W. Fabi Jean Paul Fabi Samuel Filion Maurice Gagnon Bertrand Gauthier Dr. Patrice Girard Yvan Godbout Gaston Goulet J. Claude Guertin Joseph Guertin Nova Hodge Ossie Jameson Norrey Jeanson J.M. Lajeunesse Denis Laliberté Maurice Lapointe Léo Larocque Lucien Lauzon Jacques Lavigne Lucien Leblanc Guy Martin Robert Maheu Marcel Massé Georges Masson Clovis Maysenhoelder Lynn Mercier Léandre Messara Me. Camille Milette André Monfette Guy Nault Jean Paul Richer Claude Roberge Luc Roy Guy Sévigny Marcel
Trésorier Treasurer	Gérard Beaulieu	
Secrétaire Secretary	Maurice Breton	
Gérant Général General Manager	Réal Veilleux	
Instructeur Coach	Lou Poliquin	
Medecin du Club Club Doctor	Dr. Maurice Bernier	
Publiciste Publicist	Mario Lauzon	
Entraîneur Trainer	Gaston Plouffe	
Surveillant Equipement Supervisor Equipment	Gaston Plouffe	
Dépisteur en Chef Chief Scout	Roger Roy	
Nom de l'Arène Name of Arena	Palais des Sports	
Adresse Address	400 rue Parc	
Telephone	819-569-9217	
Gérant de l'Arène Arena Manager	Vincent Roselli	
Capacité Assise Seating Capacity	4326	
Grandeur de Patinoire Dimensions of Rink	200 x 85	
Surnom du Club Club Nickname	Castors	
Couleurs Colors	Bleu - Blanc - Rouge	

Les "CASTORS" de Sherbrooke  
Joueurs 1969-70 Roster

	Maissance Birth Date	Grandour Height	Poids Weight	Position	Lance Shoots
BEDARD Jacques ✓	5- 7 - 50	5' 8"	152	Defence	G.-L.
BELANGER Yves ✓	30 9 52	5' 10"	150	Gard-Goal	G L
BOULANGER Gaston ✓	17 7 52	5' 5"	155	AD - RW	D R
DALLAIRE Normand ✓	15 11 50	5' 7"	155	AD RW	D R
DUBE Normand ✓	12 9 51	5' 9"	160	Centre	G L
DUMAS Alain ✓	1 8 50	5' 11"	180	Centre	G L
DUSSAULT Denis ✓	26 11 53	5' 11"	155	Centre	G L
GAGNON Daniel ✓	12 9 50	5' 10"	165	AD RW	D R
GOSSELIN Paul Emile ✓	23 1 50	5' 10"	185	Defence	G L
ISABEL Bruno ✓	28 4 52	5' 9"	150	AG LW	G L
LANDRY Bruno ✓	25 9 50	5' 9"	180	Centre	G L
LANDRY Jean Claude ✓	20 6 51	5' 8"	150	AD RW	D R
LAVALLEE Serge ✓	22 6 50	5' 11"	180	Defence	D R
LECOMTE Gerald ✓	18 6 51	5' 10"	185	Defence	D R
LEFEBVRE Michel ✓	6 1 53	5' 10"	150	Centre	D R
LEMIEUX Jean ✓	31 5 52	5' 11"	165	Defence	D R
LEPAGE Michel ✓	23 2 50	5' 11"	160	AG LW	G L
LESSARD Mario ✓	25 6 54	5' 8"	160	Gard.Goal	G L
PICHE Normand ✓	1 6 50	5' 7"	140	AG LW	G L
ROYALE Jean Denis ✓	17 3 51	5' 11"	175	Defence	D R
ST.SAUVEUR Claude ✓	2 1 52	6'	175	Centre	G L
SMITH Gilbert ✓	2 1 51	5' 10"	155	AG LW	G L

JOUEURS AFFILIES  
AFFILIATED PLAYERS

MEGANTIC Jr."B"

BEAUDOIN Rejean	20 1 54	5' 4 "	140	Centre	D R
BOISSY Guy	13 6 51	5' 10"	180	Defence	G L
DUBREUIL Jean Marc	4 4 51	5' 8"	160	AG LW	G L
LALONDE Andre ✓	24 7 51	5' 10"	175	Defence	G L
PERRAULT Serge	13 1 53	5' 8"	150	Defence	G L
ROY Claude	27 1 54	5' 4"	140	Centre	D R
VALLIERE Clement ✓	18 11 51	5' 11"	160	Defence	G L

- - - - -



# "SHERBROOKE"

Les Buts et les Punitions des "CASTORS" Scoring and Penalty  
 "CASTORS" pour Saison 1969-70 Statistics, 1969-70 Season.

	PJ GP	BP G	A	PTS	2	PUN 5	* 10	P.I.M. G M	
SMITH Gilbert <del>AG</del>	55	44	37	81	14	-	20	-	-
LANDRY Bruno <del>AD Centre</del>	53	16	52	68	10	10	10	20	-
PICHE Normand <del>AG</del>	54	22	45	67	44	5	10	-	-
DUBÉ Normand <del>Centre</del>	52	19	34	53	22	5	-	-	-
LEFEBVRE Michel <del>Centre</del>	54	21	27	48	8	20	-	10	-
LANDRY Jean Claude <del>AD</del>	54	21	26	47	6	-	-	-	-
DALLAIRE Normand <del>AD</del>	37	20	23	43	24	15	20	-	-
LECOMTE Gerald <del>AD</del>	50	15	27	42	70	15	20	-	-
ST.SAUVEUR Claude <del>Centre</del>	26	23	18	41	6	-	-	-	-
ISABELLE Bruno <del>AG</del>	54	19	18	37	12	5	-	-	-
BEDARD Jacques <del>AG</del>	47	8	25	33	28	5	-	-	-
LEMIEUX Jean <del>AD</del>	54	7	23	30	22	-	-	10	-
BOULANGER Gaston <del>AD</del>	50	10	13	23	36	5	-	-	-
DUSSAULT Denis <del>Centre</del>	52	4	11	15	14	10	-	-	-
LAVALLEE Serge <del>AD</del>	56	3	12	15	34	5	-	-	-
LEPAGE Michel <del>AG</del>	56	2	7	9	38	65	80	60	243
GOSSNIN Paul <del>AG</del>	23	3	1	4	30	20	30	-	-
GAGNON Daniel <del>AD</del>	14	-	2	2	4	-	-	-	-
ROYALE Jean Denis <del>AD</del>	13	1	-	1	4	5	20	10	10
DUMAS Alain <del>Centre</del>	3	-	-	-	2	-	-	-	-
BELANGER Yves <del>Centre</del>	46.3	-	-	-	8	-	-	-	-
LESSARD Mario <del>Centre</del>	8.6	-	-	-	-	-	-	-	-
CLUB	-	-	-	-	6	-	-	-	-
<u>JOUEURS AFFILIES:-</u>									
LALONDE Andre <del>AG</del>	45	2	3	5	28	25	20	-	-
BRAUDOIN Rejean <del>Centre</del>	5	2	-	2	6	-	-	-	-
DUBREUIL Jean Marc <del>AG</del>	13	1	1	2	4	-	-	-	-
ROY Claude	3	-	1	1	-	5	-	-	-
BOISSY Guy	1	-	-	-	-	-	-	-	-
PENNEAULT Serge	1	-	-	-	-	-	-	-	-
VALLIERES Clement	1	-	-	-	-	-	-	-	-
HALLÉ Serge	1	-	-	-	-	-	-	-	-

" SHERBROOKE "

GARDIEN DE BUTS      "LES CASTORS"      GOALKEEPERS

	PJ	LANCERS -			SHOTS		BC	BL	MOY.
	GP	1	2	3	O/T	TOTAL	GA	SO	AVR.
BELANGER Yves	46-1/3	543	549	498	21	1611	225	-	4.85 <sup>86</sup>
LESSARD Mario	8-2/3	105	79	166	-	350	63	-	7.32 <sup>33</sup>
HALLÉ Serge	1-	20	12	14	-	46	7	-	7.-
	56	668	640	678	21	2007	295	-	5.26

Records Individuels des " CASTORS "      Individual Records  
- Calendrier Regulier-                      - Regular Season-

BUTS VAINQUEURS:-

WINNING GOALS:-

LANDRY Jean Claude (5)	LEFEBVRE Michel (4)	LANDRY Bruno (3)
DALLAIRE Normand (3)	ST.SAUVEUR Claude (2)	SMITH Gilbert (2)
LECOMPTE Gerald (1)	ISABELLE Bruno (1)	LALONDE Andre (2)
PICHE Normand (1)		

3 Buts dans une joute:-

3 Goals in one game:-

SMITH Gilbert (4)	ST.SAUVEUR Claude (1)	DUBE Normand (1)
LANDRY Jean Claude (1)	LEFEBVRE Michel (1)	LANDRY Bruno (1)

4 Buts dans une joute:-

4 Goals in one game:-

SMITH Gilbert (1)	DALLAIRE Normand (1)
-------------------	----------------------

4 Assists dans une joute:-

4 Assists in one game:-

LANDRY Bruno (2)	PICHE Normand (1)
------------------	-------------------

5 Assists dans une joute:-

5 Assists in one game:-

LANDRY Bruno (2)	SMITH Gilbert (1)
------------------	-------------------

7 Assists dans une joute:-

7 Assists in one game:-

LANDRY Bruno

Plus de Points dans une joute:-

Most points in one game:-

LANDRY Bruno	1 But	7 Assists	- Total - 8 Points
SMITH Gilbert	3 Buts	5 Assists	- Total - 8 Points

\* \* \* \* \*



Les "EperViers" de Sorel  
1969-70

Président President	Jacques Lavallée
Vice-Président Vice-President	Mario DeGuise
Trésorier Treasurer	Bernard Turcotte
Secrétaire Secretary	Bernard Turcotte
Gérant Général General Manager	Mario DeGuise
Instructeur Coach	Phil Watson
Médecin du Club Club Doctor	Dr. Dores Hébert
Dentiste du Club Club Dentist	Dr. Raymond Béliveau
Publiciste Publicist	Michel Champagne
Entraîneur Trainer	Richard Patenaude
Surveillant Equipement Supervisor Equipment	Richard Patenaude
Nom de l'Arena Name of Arena	Colisée Cardin
Adresse Address	200 Victoria
Telephone	514-743-6980
Gérant de L'Aréna Arena Manager	Jacques Lavallée
Capacité Assise Seating Capacity	2500
Grandeur de Patinoire Dimensions of Rink	200 x 90
Surnom du Club Club Nickname	EperViers
Couleurs Colors	Rouge et Blanc Red & White

# "SOREL"

Les Buts et les Punitons des "Eperviers" Scoring and Penalty  
 "EPERVIERS" pour saison 1969-70 Statistics, 1969-70 Season.

	PJ GP	BP G	A	PTS	2	PUN. 5	* 10	P.I.M. G	M
MOYES Doug ✓	55	53	79	132	64	25	30	10	-
LANGLAIS Alain ✓	49	60	51	111	70	15	10	10	-
CARRIERE Lynn ✓	56	30	76	106	16	5	-	-	-
BALTHAZAR Alain ✓	56	33	47	80	32	10	10	-	-
DAIGLE Jean ✓	56	18	41	59	34	5	10	-	-
ROSELLE Robert ✓	32	22	26	48	20	-	-	-	-
BOUCHER Roger ✓	56	19	28	47	32	10	-	-	-
CAMPEAU Rychard ✓	54	6	36	42	56	20	-	-	-
JAMES Eddy ✓	51	17	23	40	24	-	-	-	-
PEPIN Michel ✓	56	6	32	38	94	35	20	-	-
LEGAULT Ronald ✓	56	9	27	36	30	10	-	-	-
PARENT Guy ✓	56	1	27	28	114	30	20	-	-
DUFAULT Francois ✓	45	7	7	14	30	5	-	-	-
JUTRAS Marcel ✓	34	5	6	11	2	-	-	-	-
BOISVERT Jean Guy ✓	50	1	8	9	22	-	10	-	-
KNACK Robert ✓	8	3	2	5	16	5	-	-	-
MASSE Rejean ✓	3	-	-	-	-	-	-	-	-
DEGUISE Michel ✓	35.3	-	-	-	4	-	-	-	-
PROVENCHER Denis ✓	17.3	-	-	-	2	-	-	-	-
CLUB	-	-	-	-	6	-	-	-	-
<u>JOUEURS AFFILIES:</u>									
LALONDE Richard ✓	44	4	6	10	4	-	-	-	-
MENARD Doug ✓	4	1	1	2	2	-	-	-	-
DAIGNAULT Robert ✓	5	-	-	-	-	-	-	-	-
PICARD Claude ✓	2	-	-	-	-	-	-	-	-
LAJOIE Paul ✓	3.3	-	-	-	-	-	-	-	-

\* \* \* \* \*

# " SOREL "

GARDIEN DE BUTS	"LES EPERVIERS"					GOALKEEPERS			
	PJ GP	1	LANCERS 2	SHOTS 3	O/T	TOTAL	BC GA	BL SC	MOY. AVERg
DEGUISE Michel	35-1/3	463	459	427	2	1351	141	1	4.-3.99
PROVENCHER Dennis	17-1/3	216	220	240	9	685	69	1	4.-3.98
LAJOIE Paul	3-1/3	30	42	47	-	119	10	-	3.03
	56	709	721	714	11	2155	220	2	3.93

Records Individuels des "EPERVIERS" = Individual Records

- Calendrier Regulier -

- Regular Season -

## BUTS VAINQUEURS:-

## WINNING GOALS:-

LANGLOIS Alain (9)

MOYES Doug (6)

BALTHAZAR Alain (6)

CARRIERE Lynn (4)

DAIGLE Jean (2)

JAMES Eddy (2)

JUTRAS Marcel (1)

DAMPEAU Rychard(1)

ROSELLE Robert (1)

BOUCHER Roger (1)

## 3 Buts dans une joute:-

## 3 Goals in one game:-

LANGLOIS Alain (8)

MOYES Doug (4)

ROSELLE Robert (2)

BOUCHER Roger (1)

BALTHAZAR ALAIN (1)

JAMES Eddy (1)

## 4 Buts dans une joute:-

## 4 Goals in one game:-

MOYES Doug

Langlais Alain

CARRIERE Lynn

## 4 Assists dans une joute:-

## 4 Assists in one game:-

BALTHAZAR Alain (3)

LANGLAIS Alain (2)

CARRIERE Lynn (2)

PARENT Guy (1)

DAIGLE Jean (1)

## 5 Assists dans une joute:-

## 5 Assists in one game:-

CARRIERE Lynn

## Plus de points dans une joute:- Most points in one game:-

MOYES Doug 3 Buts 4 Assists - Total - 7 Points.

\* \* \* \* \*

# " SOREL "

Les Buts et les Punitions des "EPERVIERS" Scoring and penalty  
 "EPERVIERS" eliminatoires 1969-70 Statistics, Playoffs 1969-70.

	PJ GP	B G	A	PTS.		PUN. -	P.I.M.	
					2	5	10	G M
MOYES Doug	10	7	9	16	10	5	-	-
LANGLOIS Alain	10	7	6	13	12	10	-	-
CARRIERE Lynn	10	5	5	10	2	5	-	-
ROSELLE Robert	10	1	8	9	10	-	-	-
PEPIN Michel	10	2	6	8	14	5	-	-
BOUCHER Roger	10	5	2	7	6	10	-	-
DAIGLE Jean	10	2	5	7	4	-	-	-
CAMPEAU Rychard	10	3	1	4	16	-	-	-
JAMES Eddy	10	2	2	4	2	-	-	-
LEGAULT Ronald	10	1	3	4	6	-	-	-
BALTHAZAR Alain	10	1	1	2	2	-	-	-
PARENT Guy	10	-	1	1	2	10	10	-
BOISVERT Jean Guy	9	-	-	-	4	-	-	-
DUFAULT Francois	10	-	-	-	2	-	-	-
LALONDE Richard	10	-	-	-	2	-	-	-
<u>JGUEURS AFFILIES:-</u>								
DAIGNAULT Robert	10	-	1	1	2	-	-	-

## GARDIEN DE BUTS - GOALKEEPER

	PJ GP	LANCERS - SHOTS				BC GA	BL SO	MOY. AVER.
		1	2	3	O/T Total			
DEGUISE Michel	10	145	154	120	9 428	35	0	3.50

Les "Ducs" de Trois-Rivières  
1969-70

Président President	Dr. Claude Martin	DIRECTEURS DIRECTORS
Vice-Président Vice-President	Robert Veillette	Jean Guy Lamarche
Trésorier Treasurer	Guy Laroche	Dr. Marc Michaud
Gérant Général General Manager	Robert Veillette	Noel Lamy
Instructeur Coach	Rolland Morrisseau	
Médecin du Club Club Doctor	Dr. Marc Michaud	
Publiciste Publicist	Sylvain Cinq-Mars	
Entraîneur Trainer	Gilles Lamy	
Surveillant Equipement Supervisor Equipment	Jean Guy Girard	
Dépisteur en Chef Chief Scout	Jacques Toupin	
Nom de l'Arène Name of Arena	Colisée des Trois-Rivières	
Adresse Address	Parc de l'Exposition	
Telephone	819-375-8821	
Capacité Assise Seating Capacity	1868	
Grandeur de Patinoire Dimensions of Rink	185 x 80	
Surnom du Club Club Nickname	Ducs	
Couleurs Colors	Vert & Blanc Green & White	



# "TROIS-RIVIERES"

Les Buts et les Punitons des "DUCS" Scoring and Penalty  
 "DUCS" pour Saison 1969-70 Statistics, 1969-70 Season.

	PJ GP	BP G	A	PTS	2	PUN 5	- 10	P.I.M. G	M
SIMARD Luc ✓	56	90	84	174*	36	-	40	-	-
LEDUC Richard ✓	55	61	90	151	78	65	100	-	10
LAROSE Paul ✓	33	31	35	66	28	10	-	-	-
JOHNSON Dave ✓	54	28	43	71	14	35	20	10	-
RICHER Robert ✓	50	22	29	51	72	15	-	-	-
LATULIPPE Richard ✓	50	12	39	51	12	15	-	-	-
JOHNSON Steve ✓	55	9	37	46	42	10	60	30	-
ROMPRE Gilles ✓	56	15	25	40	12	10	-	-	-
ROYER Jacques ✓	22	9	27	36	30	20	10	20	-
HEBERT Luc ✓	56	15	20	35	24	55	40	10	-
WOLTERBEEK Dirk ✓	55	4	25	29	36	10	-	-	-
LAURENDEAU Michel ✓	56	2	22	24	38	15	-	-	-
LAPLANTE Paul ✓	49	5	8	13	34	-	-	-	-
ATKINSON DAN ✓	27	9	4	13	4	-	-	-	-
DAIGLE Alain ✓	26	5	3	8	8	5	-	-	-
GARNEAU Jacques ✓	31	-	7	7	20	-	-	-	-
AMOS Robert ✓	6	1	3	4	12	10	10	-	-
DUGRE Robert ✓	18	1	1	2	16	20	-	-	-
MARTIN John ✓	5	-	1	1	-	-	-	-	-
LAGRANDEUR Marion ✓	19	-	-	-	-	-	-	-	-
BELANGER ANDRE ✓	*31.6	-	2	2	2	-	-	-	-
HERRON Dennis ✓	* 1.6	-	-	-	-	-	-	-	-
CLUB		-	-	-	6	-	-	-	-
<u>JOUEURS AFFILIES:-</u>									
ST. LOUIS Claude ✓	25	1	2	3	2	-	-	-	-
GAILLARDETZ Robert ✓	13	-	3	3	2	-	-	-	-
BERNARD Jacques ✓	1	-	-	-	-	-	-	-	-
DESILETS Bertrand ✓	2	-	-	-	-	-	-	-	-
BARIL Alain ✓	1	-	-	-	-	-	-	-	-
MARCIL Rene ✓	2	-	-	-	-	-	-	-	-
SAMSON Michel ✓	1	-	-	-	-	-	-	-	-
VILLEMURE Yves ✓	1	-	-	-	-	-	-	-	-
GOSSELIN Yves ✓	22.6								

# "TROIS-RIVIERES"

1885.01  
1549.67  
96  
3530.68

	PJ GP	" LES DUCS "				SHOTS O/T	TOTAL	GOALKEEPERS		MOY. AVER.
		1	2	3				BC GA	BL SO	
✓ BELANGER Andre	31-2/3	409	380	445	7		1241	153	1	4.83
✓ GOSSELIN Yves	22-2/3	356	272	248	6		882	117	-	4.52
✓ HERRON Denis	1-2/3	6	30	32	-		68	10	-	6.25
	56	771	682	725	13		2191	280	1	5.00

Records Individuels des " DUCS "      Individual Records  
- Calendrier Regulier -                      - Regular Season -

## BUTS VAINQUEURS:-

## WINNING GOALS:-

JOHNSON Dave (8)  
LATULIPPE Richard (3)  
ROMPRE Gilles (1)

SIMARD Luc (7)  
HEBERT Luc (2)

LAROSE Paul (4)  
LEDUC Richard (2)

## 3 Buts dans une joute:-

## 3 Goals in one game:-

SIMARD Luc (8)  
ATKINSON Dan (1)

LEDUC Richard (3)  
RICHER Robert (1)

LAROSE Paul (2)

## 4 Buts dans une joute:-

## 4 Goals in one game:-

LAROSE Luc (4)

## 5 BUTS dans une joute:-

## 5 Goals in one game:-

LEDUC Richard (2)

LAROSE Luc (1)

## 4 Assists dans une joute:-

## 4 Assists in one game:-

SIMARD Luc (6)  
ROYER Jacques (2)

LEDUC Richard (6)  
LATULIPPE Richard (1)

LAROSE Paul (2)

## 5 Assists dans une joute:-

## 5 Assists in one game:-

SIMARD Luc

## PLUS DE POINTS dans une joute:-

## Most Points in one game:-

LEDUC Richard      5 Buts      3 Assists - Total      8 Points.

\* \* \* \* \*

Cornwall "Royals"  
1969-70

Président President	Bunny Markell
Vice-Président Vice-President	Gus Lebrun Larry Lacelle
Trésorier Treasurer	Luc Emard
Secrétaire Secretary	Paul Emard
Gérant Général General Manager	Normand Baril
Instructeur Coach	Jim Larin
Dentiste du Club Club Dentist	Dr. W. McCormick
Publiciste Publicist	Paul Emard
Entraîneur Trainer	Russ Alguire
Nom de l'Arène Name of Arena	Water St.
Adresse Address	Water St.
Telephone	613-932-8682
Gérant de l'Arène Arena Manager	Sy Miller
Capacité Assise Seating Capacity	1740
Grandeur de Patinoire Dimensions of Rink	185 x 90
Surnom du Club Club Nickname	Royals
Couleurs Colors	Bleu - Rouge - Blanc Blue - Red - White

CORNWALL "ROYALS"  
Joueurs 1969-70 Roster

	Naissance Birth Date			Grandeur Height	Poids Weight	Position	Lance Shoots	
BATES Jeff	12	3	52	5' 7"	160	AD RW	D	R
BOISVENUE Michel ✓	11	11	51	5 9	175	DG LD	G	L
BROOKS Barry	28	7	52	6 0	170	Centre	G	L
CAMPEAU Gerald	23	10	51	5 9	170	AD RW	D	R
DOUCETTE John	1	6	50	6 0	180	AD RW	D	R
DUGUAY Pierre	24	3	51	5 10	180	AD RW	G	L
FRASER Claude	28	9	50	5 7	165	AG LW	G	L
GROULX Gilles	28	10	52	5 6	155	DG LD	G	L
HERRINGTON Garry ✓	3	9	50	5 9	165	AG LW	G	L
LACELLE Peter	7	7	50	6 0	165	AD RW	D	R
LEFEBVRE Ghislain ✓	6	2	51	5 8	160	DG LD	G	L
MAIDEN Keith	21	11	50	6 1	190	DG LD	G	L
MORRISON Steve	2	8	50	6 0	175	AG LW	G	L
MUNCH Jacques	22	8	52	5 9	170	AG LW	G	L
RENAUD Michel ✓	21	10	52	5 7	165	Centre	G	L
RODNEY George	30	10	50	5 11	165	Centre	G	L
ROSS Paul	8	12	50	5 9	185	DD RD	D	R
RUEST Michel ✓	12	6	51	5 10	170	DD RD	D	R
SALMON Larry ✓	3	7	52	5 8	170	AG LW	G	L
WHEELHOUSE Michel /	15	8	51	5 8	155	AD RW	G	L

JOUEURS AFFILIES  
Affiliated Players

CORNWALL Jr. "B"

GILLARD Henry	6	3	51	6 0	170	AG LW	G	L
HAYES Lewis	26	5	50	6 0	185	AG LW	G	L
LANDRY Marc ✓	22	6	54	5 10	175	DG LD	G	L
McCASHAM Steve ✓	18	1	53	5 8	180	AG LW	G	L
McCULLOUGH Brian ✓	7	3	54	6 0	170	DG LD	G	L
RODNEY Bill /	1	1	52	5 10	160	Centre	G	L
ROY Dennis ✓	5	9	50	5 6	165	AD RW	G	L
SANDERSON Steve ✓			50	6 0	180	DD RD	D	R
SINFIELD Art	18	12	53	5 9	155	AD RW	D	R
TEDFORD Bob	12	5	50	5 8	155	AG LW	G	L

SMITH William ✓ 12 12 50 5 11 185 GB GOALER



"CORNWALL"

Lés Buts et les Punitions des  
"ROYALS" pour saison 1969-70

"ROYALS" Scoring and Penalty  
Statistics, 1969-70 season.

	PJ GP	BP G	A	PTS	PUN. * P.I.M.				
					2	5	10	G	M
DUGUAY Pierre ✓	55	20	44	64	54	65	40	-	-
LACELLE Pierre AD ✓	56	24	38	62	20	10	-	-	-
RODNEY George but ✓	55	21	30	51	28	10	-	-	-
HERRINGTON Gary AG ✓	52	24	16	40	26	55	30	-	-
RENAUD Michel but ✓	54	16	24	40	6	10	-	-	-
ROSS Paul ✓ 3D	56	8	30	38	46	70	80	10	20
BROOKS Bary ✓ but	53	14	22	36	32	50	-	-	10
RUEST Michel ✓ 3D	56	13	15	28	42	10	10	-	-
WHEELHOUSE Michel ✓ 4D	49	11	16	27	10	5	-	-	-
SALMON Larry AG ✓	56	11	14	25	44	20	-	-	-
BOISVENUE Michel ✓ DG	56	6	16	22	66	25	10	10	-
CAMPEAU Gerald ✓ AD	28	13	3	16	18	5	30	-	-
MORRISON Steve ✓ AG	20	4	8	12	12	-	-	-	-
GROULX Gilles ✓ DG	23	1	9	10	40	20	-	-	-
FRASER Claude ✓ AG	34	4	5	9	10	5	-	-	-
MUNCH Jim ✓ AG	13	1	2	3	-	-	-	-	-
LEFEBVRE Ghislain ✓ DG	24	-	3	3	12	5	-	-	-
BATES Jeff ✓ AD	18	-	3	3	14	5	30	-	-
DOUCETTE Jack ✓ AD	6	1	0	1	2	0	-	-	-
MAIDEN Keith ✓ DG	13	-	1	1	8	-	-	-	10
SANDERSON Steve ✓ 3D	6	-	1	1	14	-	-	-	-
SMITH William ✓ Gardien	55	-	-	-	16	5	-	10	-
CLUB					8				
<u>JOUEURS AFFILIES</u>									
ROY Dennis AD ✓	56	26	23	49	24	15	-	-	-
GILLARD Henry AG ✓	7	1	4	5	4	-	-	-	-
McCULLOUGH Brian DG ✓	22	2	2	4	14	-	-	-	-
SIRDFIELD Art ✓ AD	3	1	3	4	2	-	-	-	-
HAYES Lewis ✓ AG	4	-	1	1	6	-	-	-	-
RODNEY Bill ✓ but	5	-	1	1	2	-	-	-	-
TEDFORD Bob ✓ AG	4	1	-	1	-	5	-	-	-
LANDRY Marc ✓ DG	5	-	-	-	2	-	-	-	-
McCOSNAM Steve ✓ AG	4	-	-	-	2	-	-	-	-



"ROYALS"

GOALKEEPER

Records Individuels des "ROYALS" - "ROYALS" Individual Records  
Calendrier Régulier Regular Season

WINNING GOALS:-

3 Buts dans une joute:-      3 Goals in one game:-

4 Assists dans une joute:-      4 Assists in one game:-

Plus de Points dans une joute:-      Most Points in one game:-

Total 6 Pts.

\*\*\*\*\*

# "CORNWALL"

Les Buts et les Punitons des  
"ROYALS" Eliminatoires 1969-70

"ROYALS" Scoring and Penalty  
STATISTICS, Playoffs 1969-70.

	PJ GP	B G	A	PTS.	PUN * P.I.M.				
					2	5	10	G	M
DUGJAY Pierre ✓	6	2	2	4	6	10	10	-	-
MORRISON Steve ✓	6	1	3	4	-	-	-	-	-
RUEST Michel ✓	6	2	1	3	8	-	-	-	-
RODNEY George ✓	6	1	2	3	6	-	-	-	-
GROULX Gilles ✓	6	-	3	3	12	10	-	-	-
BROOKS Barry ✓	6	1	1	2	-	-	-	-	-
WHEELHOUSE Michel ✓	6	-	2	2	4	-	-	-	-
HERRINGTON Gary ✓	6	1	-	1	-	-	10	-	-
SALMON Larry ✓	6	1	-	1	8	-	-	-	-
CAMPEAU Gerald ✓	6	1	-	1	6	-	-	-	-
ROSS Paul ✓	6	1	-	1	6	-	10	-	-
SANDERSON Steve ✓	6	-	1	1	14	5	-	-	-
BOISVENUE Michel ✓	6	-	1	1	2	-	-	-	-
RENAUD Michel ✓	6	-	-	-	-	-	-	-	-
LACELLE Pete ✓	6	-	-	-	4	-	10	-	-
<u>JOUEURS AFFILIES</u>									
ROY Dennis ✓	6								
McCULLOUGH Brian ✓	6								

## Gardien de Buts - Goalkeeper

	PJ GP	LANCERS - SHOTS				BC GA	BL SO	MOY. AVE.
		1	2	3	O/T TOTAL			
SMITH William ✓	6	81	64	74	219	14	1	2.33

Les "SAINTS" de Laval  
1969-70

Président President	Raymond Lagacé
Secrétaire Secretary	Yvon Chartrand
Instructeur Coach	Leo Bossy
Entraîneur Trainer	Richard Moreau
Nom de l'Arène Name of Arena	Centre Sportif Laval
Adresse Address	1110 Desnoyers St.Vincent de Paul
Telephone	514-661-7738
Gérant de l'Arène Arena Manager	Nick Malfara
Capacité Assise Seating Capacity	2980
Grandeur de Patinoire Dimensions of Rink	200 x 85
Surnom du Club Club Nickname	Vert & Or Green & Gold

Les DIRECTEURS

DAVID, Marcel  
GIBEAU, Réal  
GIROUX, Marcel  
LACROIX, Côme  
LANGLOIS, Arthur  
ZINNATO, Jos

"LAVAL"

Les Buts et les Punitons des  
"SAINTS" POUR SAISON 1969-70

"SAINTS" SCORING AND PENALTY  
Statistics, 1969-70 Season.

	PJ GP	BI G	A	PTS	PUN - P.I.M.				
					2	5	10	G	M
PELOFFY André ✓	56	37	43	80	42	5	10	10	
DESFOSSÉS Maurice ✓	56	26	34	60	46	30	10	10	
BOSSY Patrick ✓	33	12	27	39	14	15	10	-	
ROCHON François ✓	55	17	19	36	38	-	10	-	
LAPIERRE Camille ✓	19	12	19	31	14	15	-	-	
ROBILLARD Noël ✓	51	13	16	29	18	5	10	-	
BOUAMIN Robert ✓	54	17	10	27	54	5	10	-	
BENNETT Grant ✓	55	9	16	25	28	5	-	-	
CHAUREST Michel ✓	20	14	9	23	22	10	20	-	
O'CONNOR Larry ✓	53	4	19	23	58	30	20	-	
RELIHAN Michael ✓	34	7	12	19	2	-	10	-	
GAGNON Serge ✓	28	5	8	13	26	35	20	-	
McGUIRE John ✓	17	1	5	6	4	-	-	-	
BRISBOIS Denis ✓	6	3	1	4	6	-	-	-	
ROGNE Alain ✓	8	3	-	3	4	-	-	-	
LAGACE Yves ✓	19	1	1	2	8	15	-	-	
LIBOIRON Richard ✓	27	-	1	1	26	5	20	-	
RACINE Normand ✓	14	-	-	-	-	-	10	-	
ROBERT Michel ✓	44	-	1	1	2	-	-	-	
CLUB					4				

JOUEURS AFFILIES:-

ARCHAMBAULT Pierre ✓	44	6	16	22	22	10	20	-	
BEAUDOIN Serge ✓	38	2	15	17	88	40	50	-	
BUGEAUD Guy ✓	19	3	9	12	20	5	10	-	
GAMBLIN François ✓	32	4	5	9	20	-	-	-	
PRIBUR Arthur ✓	47	2	6	8	16	15	-	-	
LEBLANC Gilles ✓	8	3	3	6	4	-	-	-	
QUINT Michel ✓	11	-	4	4	2	-	-	-	
MASSIE Alain ✓	4	1	2	3	6	5	-	-	
BARNETTE Pierre ✓	9	1	2	3	-	5	-	-	
BRUNET Serge ✓	10	-	1	1	-	-	-	-	
DESJARDINS Gaetan ✓	2	-	-	-	-	-	-	-	
SANTAROSA Vincent ✓	1	-	-	-	-	-	-	-	
MEYBEVRE Jacques ✓	9	-	-	-	-	-	10	-	
LEC... ✓	3	-	-	-	-	-	-	-	



"LAVAL"  
"SAINTS"

GARDIEN DE BUTS

GOALKEEPERS

	PJ GP	LANCERS - SHOTS					BC GA	BL SO	MOY AVE.
		1	2	3	O/T	TOTAL			
✓ ROBERT Michel	44	611	554	537	13	1715	222	-	5.05
✓ LEBEVRE Jacques	9	70	125	131		326	60	-	6.66 <sup>67</sup>
✓ LECARVALIER J.J.	3	56	46	28		130	22	-	7.33
	56	737	725	696	13	2171	304	-	5.42

Records Individuels des "SAINTS" Individual Records  
Calendrier Régulier Regular Season.

BUTS VAINQUEURS:-

WINNING GOALS:-

PELOFFY André (4) BONAMIE Robert (3) DESFOSSÉS Maurice (3)  
BOSSY Patrick (3) LAPIERRE Camille (2) ROGER Alain (1)  
CHAUREST Michel (1) BEAUDOIN Serge (1)

3 Buts dans une joute:-

3 Goals in one game:-

PELOFFY André (2) DESFOSSÉS Maurice (1)

4 Buts dans une joute:-

4 Goals in one game:-

CHAUREST Michel (1)

Plus de Points dans une joute:-

Most Points in one game:-

CHAUREST Michel 4 B - 3 A Total 7 Points

\* \* \* \* \*

Le "NATIONAL" de Rosemont  
1969-70

Président President	Jean Rougeau
Vice-Président Vice-President	Paul Larivee Guy Morin
Trésorier Treasurer	Jos. Belanger
Secrétaire Secretary	Jos. Belanger
Gérant Général General Manager	Richard Belec
Instructeur Coach	Guy "Butch" Marchand
Médecin du Club Club Doctor	Dr. Roland Charbonneau
Dentiste du Club Club Dentist	Dr. Paul Hamel
Publiciste Publicist	Claude Mouton
Entraîneur Trainer	Paul Houle
Surveillant d'Équipement Supervisor Equipment	Claude Leduc
Dépisteur en Chef Chief Scout	Yvan Prudhomme
Nom de L'Arena Name of Arena	Centre Paul Sauve
Adresse Address	4000 est. Beaubien
Téléphone	376-8780
Gérant de L'Arena Arena Manager	Roger Boisvert
Capacité Assise Seating Capacity	4258
Grandeur de l'arène Dimensions of Rink	200 x 85
Surnom du Club Club Nickname	National
Couleurs Colors	Jaune & Or Yellow & Gold

Les Directeurs

L'Esperance, Zotique  
Beauchamp, Jacques  
Cornelli, Frederico  
Poitras, Roger  
Mondou, Armand  
Levesque, Fernand  
Faucher, Roland  
Trottier, Jean

Les "NATIONAL" de ROSEMONT  
Joueurs 1969-70 Roster

	Naissance Birth Date			Grandeur Height	Poids Weight	Position	Lance Shoots	
BEAUCHAM Jean Fran.	23	1	51	5' 11"	160	Defence	G	L
BOSSY Patrick	21	3	50	5' 7"	150	Centre	D	R
BOUCHARD André	28	8	50	5' 8½"	175	AG LW	G	L
BRODEUR Pierre	15	7	51	5' 11½"	175	Defence	G	L
BROSSOIT Yves	23	11	51	5' 8"	163	Defence	D	R
CHAUREST Michel	2	12	50	5' 10"	165	AD RW	D	R
COUTU Richard	3	5	51	5' 10"	170	Gard.Goal		
DUPERE Yvan	18	1	52	6' 2½"	235	Defence	D	R
FRENETTE Michel	5	1	50	5' 6"	170	AG LW	G	L
GAGNON Serge	15	6	50	5' 8"	160	AD RW	D	R
GERMAIN Denis	11	11	50	5' 7"	147	Gard.Goal		
HAMEL Robert	4	11	50	5' 9½"	165	Defence	G	L
JOLETTE Arnel	31	5	50	5' 8"	140	AD RW	G	L
LEBRUN Pierre	24	12	52	6'	150	Defence	G	L
LEMAY Pierre	18	6	51	5' 11"	185	AD RW	D	R
LEMAY Pierre G.	7	7	51	5' 11"	165	AD RW	D	R
LONGO Robert	28	3	51	5' 11"	150	AD RW	D	R
MARTEL Jean	2	10	50	5' 9"	140	Centre	G	L
QUIMET Francois	14	10	51	5' 11"	170	Defense	G	L
PRUD'HOMME Serge	27	2	52	5' 7"	150	Centre	D	R
ROCH Serge	17	8	52	6'	165	Centre	G	L
ST.JEAN Normand	10	12	52	6'	170	Defence	G	L
TURCOT Claude	3	3	50	5' 11"	165	Centre	G	L
VEZINA Serge	10	1	50	5' 8½"	150	AD RW	D	R
ZAPPA Pierre	10	2	51	5' 7"	150	Centre	D	R

JOUEURS AFFILIES  
Affiliated Players

MONTREAL EST Jr."B"

BOUTHILLIER Jacques	18	1	53	5' 11"	160	Defence	G	L
DUBE Michel	20	3	52	5' 11"	160	AD RW	D	R
GRENIER Richard	18	9	52	5' 10"	165	Centre	G	L
JODOIN Clement	10	1	52	5' 11"	175	Defence	D	R
LAFRANCHISE Claude	27	4	52	5' 7"	145	AD RW	D	R
LALIBERTE Robert	20	9	52	5' 9"	145	Centre	G	L
LAMBERT René	9	8	52	5' 10"	165	AG LW	G	L
ROGER Alain	22	7	51	5' 11"	165	AG LW	G	L
SIBONS Robert	6	2	51	5' 11"	165	AG LW	G	L

"ROSEMONT"

Les Buts et les Punitons du  
"NATIONAL" pour saison 1969-70

"NATIONAL" Scoring and Penalty Statistics, 1969-70.

[illegible]



"ROSEMONT"

"NATIONAL"

GARDIEN DE BUTS

GOALKEEPERS

	PJ GP	LANCERS *			SHOTS		TOTAL	BC GA	BL SO	MOY AVE.
		1	2	3	O/T					
✓ COUTU Richard	34.4 1/3	503	435	457	14		1409	160	1	4.62
GERMAIN Denis	21.9 1/3	289	283	281	7		860	115	-	5.39
	56	792	718	738	21		2269	275	1	4.91

Records Individuels du "NATIONAL"  
Calendrier Régulier

"NATIONAL" INDIVIDUAL RECORDS  
REGULAR SEASON.

BUTS VAINQUEURS:-

WINNING GOALS:-

ROCH Serge (7) JOLETTE Armel (3) BOUCHARD André (3)

VEZINA Serge (2) CHAUREST Michel (2) LEMAY Pierre G. (2)

JODOIN Claude (1) MARTEL Jean (1) TURCOT Claude (1) BRODEUR Pierre (1)

3 Buts dans une joute:-

3 Goals in one game:-

VEZINA Serge (2) ROCH Serge (2)

4 Assists dans une joute:

4 Assists in one game:-

VEZINA Serge (2) ROCH Serge (2)

5 Assists dans une joute:-

5 Assists in one game:-

VEZINA Serge (2)

Plus de Points dans une joute:-

Most Points in one game:-

VEZINA Serge 1 B - 5 A Total 6 Points

\* \* \* \* \*

"ROSEMONT"

Les Buts et les Punitions des  
"NATIONAL" Eliminatoires 1969-70

"NATIONAL" Scoring and Penalty  
Statistics, Playoffs 1969-70

	PJ GP	B G	A	PTS.		PUN * P.I.M.		
					2	5	10	G M
LEMAIY Pierre	4	1	3	4	2			
VEZINA Serge	4	2	1	3	4			
BOUCHARD André	4	1	2	3	2			
TURCOT Claude	4	1	2	3	-			
ROCH Serge	4	-	3	3	-			
BRODEUR Pierre	4	1	1	2	-			
LEMAIY Pierre G.	4	1	-	1	-	5		
JOLETTE Armel	4	1	-	1	-	5		
OUIMET François	4	-	1	1	6			
BROSSOIT Yves	4	-	1	1	4			
ZAPPA Pierre	4	-	1	1	6			
FRENETTE Michel	3	-	-	-	2			
McGUIRE Patrick	2	-	-	-	6			
ST-JEAN Normand	4	-	-	-	2	10		
GERMAIN Denis	.5							
COUTU Richard	3.5							
<u>JOUEURS AFFILIES</u>								
LEBRUN Pierre	4	1	-	1	10	5		
LEBEL Jean Pierre	1	-	1	1	-			

Gardien de Buts

Goalkeepers

	PJ GP	LANCERS *			SHOTS TOTAL	BC GA	BL SO	MOY AVE.
		1	2	3				
COUTU Richard	3.5	53	53	42	148	28	-	8.00
GERMAIN Denis	.5		10	12	22	5		10.00
	4	53	63	54	170	33		8.25

\* \* \* \* \*

Les "ALOUETTES" De St.Jerome  
1969-70

Président President	Claude Beaulieu	<u>Les Directeurs</u>
Vice-Président Vice-President	Michel Hajaly	Buclair, Normand
Trésorier Treasurer	Gilles Brunet	Auger, J.Paul
Secrétaire Secretary	Guy Labelle	Cadicux, Ghislain
Gérant Général General Manager	Jacques Locas	Gendron, Viateur
Instructeur Coach	Ghislain Delage	Godard, Rolland
Medecin du Club Club Doctor	Dr.J.Castagner	Godon, Michel
Dentiste du Club Club Dentist	Dr.Andre Lachance	Lachance, Rolland
Publiciste Publicist	Jean Bellemare	Varin, Gerard
Entraîneur Trainer	Pierre Geoffrion	
Surveillant d'Equipe Supervisor Equipment	Robert Cyr	
Depisteur en Chef Chief Scout	Guy St-Pierre	
Nom de L'Arena Name of Arena	Municipale de St.Jerome	
Adresse Address	Rue Melançon	
Telephone	432-4275	
Gérant de L'Arena Arena Manager	Pierre Hurtibise	
Capacité Assise Seating Capacity	2100	
Grandeur de Patinoire Dimensions of Rink	200 x 90	
Surnom du Club Club Nickname	Alouettes	
Couleurs Colors	Mauve Orange & Blanc	

Les "ALOUETTES" de St-Jérôme  
Joueurs 1969-70 Roster

	Naissance Birth Date	Grandeur Height	Poids Weight	Position	Lance Shoots
ARCHAMBAULT Yves	22- 6-52	5' 9"	165	G.B/Goaler	G L
BELANGER Réjean	14 7 50	5 8	165	AG LW	G L
BOUCHARD Gilles	26 3 51	5 6	145	Centre	G L
BRISEBOIS Denis	5 6 51	5 5	140	Centre	G L
CHARBONNEAU Luc	26 4 50	5 9	170	Def.	G L
DALLAIRE Normand	15 11 50	5 5	150	AG LW	G L
DUFORT Robert	23 3 50	5 8	160	AG LW	G L
LABELLE Marcel	3 8 51	5 7	155	G.B/Goaler	G L
LANDREVILLE Jean	19 6 50	6 0	155	AD RW	D R
LIBOIRON Richard	20 1 51	6 0	170	Def.	G L
LOCAS Jacques Jr.	7 1 54	5 7	155	Centre	G L
McKAY Rory	24 7 51	5 8	150	AG LW	G L
PELCHAT Pierre	15 6 50	5 11	180	Def.	D R
POTVIN Luc	19 6 52	5 9	168	Def.	G L
READ Raymond	28 6 50	5 8	165	Def.	D R
ROCHELEAU Claude	22 4 51	5 8	155	Centre	G L
ROLANDO Yvan	31 1 52	5 9	165	AD RW	G L
ROYAL Jean Denis	17 3 51	5 10	180	AD RW	D R
TROTTIER Richard	15 6 50	5 5	155	AD RW	D R
TURCOT Claude	3 4 50	5 11	170	Centre	G L

JOUEURS AFFILIES  
AFFILIATED PLAYERS

ST-LEONARD JR. "B"

BELUC Gérald	28 6 50	5 11	160	AG LW	G L
HATTEM Billy	23 4 52	5 10	175	Def.	G L
LANTHIER Clement	17 11 50	6 1	170	Def.	D R
MARTINEAU André	2 2 52	5 9	160	Centre	G L
McGOWAN Donald	6 8 50	5 7	155	Def.	G L
McMILLAND Robert	8 10 51	5 6	155	AG LW	G L
PERRON Gilbert	19 8 53	6 1	175	AD RW	G L
ROUSSEAU Alain	20 7 50	6 1	175	Def.	G L
ROY Guy	6 7 52	5 10	165	Def.	G L
THIBAUT Jean Marc	2 6 52	5 7	150	Centre	G L



" ST. JEROME "

Les Buts et les Punitions des  
"ALOUETTES" pour Saison 1969-70

## "ALOUETTES". Scoring and Penalty Statistics, 1969-70 Season

[illegible]

# " ST.JEROME "

GARDIEN DE BUTS - "ALOUETTES" GOALKEEPERS

	PJ GP	1	2	3	O/T	LANCERS - SHOTS TOTAL	BC GA	BL SO	MOY. AVER.
✓ LABELLE Marcel ✓	37-1/3	491	461	397	20	1369	191	-	5.12
VARCHAMBAULT Yves \	18-2/3	174	191	263	13	641	102	1	5.48 <sup>47</sup>
	56	665	652	660	33	2010	293	1	5.23

Records individuels des "ALOUETTES" Individual Records  
- Calendrier Regulier - -Regular Season-

## BUTS VAINQUEURS:-

## WINNING GOALS:-

DUFORT Robert (5) LANDREVILLE Jean(5) LOCAS Jacques (4)  
BELANGER Rejean (3) CHARBONNEAU Luc (2) ROLANDO Yvon (2)  
ROCHELEAU Claude (2) BRISEBOIS Denis (1)

## 3 Buts dans une joute:-

## 3 Goals in one game:-

LOCAS Jacques Jr.(2) LANDREVILLE Jean (1)

## 4 Buts dans une joute:-

## 4 Goals in one game:-

ROLANDO Yvon(1) LOCAS Jacques Jr.(1)

## 5 Buts dans une joute:-

## 5 Goals in one game:-

LOCAS Jacques Jr. (1)

## 4 Assists dans une joute:-

## 4 Assists in one game:-

DUFORT Robert (1) ROCHELEAU Claude (1)

## 6 Assists dans une joute:-

## 6 Assists in one game:-

LANDREVILLE Jean (1)

## Plus de Points dans une Joute:-

## Most points in one game:-

ROLANDO Yvon - 4 Buts - 3 Assists - Total 7

\* \* \* \* \*

# " ST. JEROME "

Les Buts et les Punitions des " ALOUETTES " Scoring and Penalty  
Eliminatoires 1969-70 Statistics, Playoffs 1969-70

	PJ GP	B G	A	PTS.	2	PUN. * 5	P.I.M. 10	G	M
ROLANDO Yvon	13	11	12	23	18	10	-	-	-
CHARBONNEAU Luc	13	4	17	21	4	-	-	-	-
DUFORT Robert	13	9	10	19	18	15	-	-	-
LOCAS Jacques Jr.	13	6	12	18	2	-	-	-	-
BOUCHARD Gilles	13	9	8	17	-	-	-	-	-
LANDREVILLE Jean	13	9	7	16	2	10	-	-	-
ROCHELEAU Claude	13	5	11	16	8	10	10	-	-
READ Raymond	13	1	11	12	26	-	-	-	-
BELANGER Rejean	13	7	1	8	18	-	-	-	-
BRISEBOIS Denis	13	3	5	8	14	-	-	-	-
MCKAY Rory	13	3	1	4	12	25	10	-	-
POTVIN Luc	13	-	3	3	28	10	-	-	-
ROYAL Jean Denis	8	-	-	-	-	5	-	-	-
LABELLE Marcel	4	-	-	-	-	-	-	-	-
ARCHAMBAULT Yves	8	-	-	-	-	5	10	-	-
ROBERT Michel	2	-	-	-	-	-	-	-	-
CLUB	-	-	-	-	4	-	-	-	-
JOUEURS Affilies:-									
HATTEM Billy	13	-	3	3	22	5	10	-	-
DESJARDINS Mario	13	1	1	2	2	-	-	-	-
MCMILLAN Bobby	12	-	-	-	4	5	-	-	-
OUELLETTE Pierre Yves	8	-	-	-	-	-	-	-	-
ROY Guy	12	-	-	-	-	-	-	-	-

## Gardien de Buts - Goalkeepers

	PJ GP	1	2	3	LANCERS - SHOTS O/T	Total	BC GA	BL SO	Moy. Aver.
LABELLE Marcel	4	55	36	43	-	134	9	1	2.25
ARCHAMBAULT Yves	8	121	114	78	-	313	39	-	4.22
ROBERT Michel	1	3	13	10	-	26	4	-	4.00
	13	179	163	131	-	473	52	1	4.00

\* \* \* \* \*

Les "MAPLE LEAF" de Verdun  
1969-70

Président  
President

Marcel Laverdure

Les Directeurs

Vice-Président  
Vice-President

Gilles Landriault

Laverdure, Marcel

Trésorier  
Treasurer

André Fortin

Landriault, Gilles

Secrétaire  
Secretary

Melvin Steinhouse

Savard, Andre

Gérant Général  
General Manager

André Savard

Steinhouse, Melvin

Instructeur  
Coach

Pete Singleton

Fortin, André

Medecin du Club  
Club Doctor

Dr. Percy

Charlebois, Pierre

Dentiste du Club  
Club Dentist

Dr. G. Demers

Caron, Lucien

Publiciste  
Publicist

Paul Prieur  
Jim Vani

Dorais, Gérard

Entraîneur  
Trainer

Sandy Smith

Parent, René

Surveillant d'Equipement  
Supervisor Equipment

Pierre Charlebois

Depisteur en Chef  
Chief Scout

Mel Steinhouse

Nom de L'Arena  
Name of Arena

Auditorium de Verdun

Adresse  
Address

4110 Boul. Lasalle

Telephone

766-2328

Gérant de L'Arena  
Arena Manager

M. Hector Lacroix

Capacite Assise  
Seating Capacity

4043

Grandeur de Patinoire  
Dimensions of Rink

200 x 85

Surnom du Club  
Club Nickname

Maple Leafs de Verdun

Couleurs  
Colors

Bleu et Blanc



Les "MAPLE LEAFS" de Verdun  
Joueurs 1969-70 Roster

	Naissance Birth Date			Grandeur Height	Poids Weight	Position	Lance Shoots	
ALDOMARE Wayne	14	6	50	5' 10"	170	AG LW	G	L
ATKINSON Donald	26	10	51	5' 10"	160	AD RW	D	R
CHARTIER Pierre	12	11	51	5' 9½"	155	AD RW	D	R
COURNOYER Normand	17	3	51	5' 9"	165	Centre	G	L
DION Bernard	21	3	51	6'	173	Defence	D	R
DUPRAS Richard	1	1	50	6'	185	Centre	G	L
FOLCO Peter	13	8	53	5' 10"	158	Defence	G	L
FONTAINE Pierre	24	7	50	5' 7"	170	Centre	G	L
GARNEAU Jacques	15	6	52	6'	190	Defence	D	R
HAMEL Pierre	16	9	52	5' 9½"	148	Gard.Goal		
HUPPE Alain	2	7	53	5' 9"	170	Defence	D	R
JONES Stephen	4	8	53	5' 11"	155	AG LW	G	L
LACHAPELLE Normand	11	11	51	6'	160	AG LW	G	L
LAMY Marc	26	8	51	5' 8"	150	AD RW	D	R
MANTHA Robert	12	6	50	5' 10"	180	Defence	G	L
MARTEL Serge	27	7	52	5' 7"	155	Centre	G	L
MELOCHE Gilles	12	7	50	5' 10"	170	Gard.Goal		
OLIPHANT Ken	10	8	50	5' 11"	170	Defence	G	L
PAGEON Gilles	10	10	50	5' 9"	160	AD RW	D	R
PETRYK Gerry	30	6	51	6' 1"	190	AG LW	G	L
ROY Guy	24	6	52	5' 9½"	173	AD RW	D	R
ST.DENIS Alain	6	12	50	5' 7½"	150	AD RW	D	R
TESSIER Raynald	19	12	52	5' 7"	155	Defence	G	L
WILKIE David	17	7	50	6'	190	AG LW	G	L
WISEMAN Wes	27	3	53	5' 11"	155	AD RW	D	R
 JOUEURS AFFILIES AFFILIATED PLAYERS								
				LACHINE Jr."B"				
DEGOSSE Marcel	4	10	50	5' 8"	155	AD RW	D	R
DELINELE Normand	29	5	50	5' 9"	170	AD RW	D	R
DEVEREUX Kevin	19	9	50	5' 8"	155	Defence	D	R
LACOMBE Normand	6	2	51	5' 7"	155	AG LW	G	L
MICHAUD Jean Yves	5	7	50	5' 8"	160	AG LW	G	L
TOUSIGNANT Michel	16	7	52	5' 7½"	155	Centre	G	L
VADEBONCOEUR Richard	1	6	52	5' 8"	148	AG LW	G	L
VERNIER Jean	12	2	52	6'	185	Centre	G	L

# "VERDUN"

Les Buts et les Punitions des "Maple Leaf" Scoring and Penalty  
 "Maple Leaf" pour saison 1969-70 Statistics, 1969-70 season

	PJ	B	A	PTS	PUN * P.I.M.				
	GP	G			2	5	10	G	A
✓ MARTEL Serge <i>b</i>	56	51	48	99	18	-	10	-	-
✓ FONTAINE Pierre <i>b</i>	56	29	42	71	10	-	20		
✓ ALTOMARE Wayne <i>AG</i>	50	25	46	71	46	-	30		
✓ LAMY Marc <i>AD</i>	47	24	32	56	8	-	20		
✓ CHARTIER Pierre <i>AD</i>	39	15	21	36	10	10	10		
✓ ELEPHANT Ken <i>DG</i>	45	10	22	32	54	15	10		
✓ COURNOYER Normand <i>b</i>	53	8	22	30	10	20	30		
✓ JONES Steve	43	8	13	21	2	-	20		
✓ WISEMAN Wes <i>AD</i>	36	14	6	20	2	15	10		
✓ TESSIER Raynald <i>DG</i>	50	2	16	18	50	30	40	20	(140)
✓ MANTHA Robert <i>DG</i>	53	6	9	15	46	10	20		
✓ ATKINSON Don <i>AD</i>	27	3	7	10	4	-	10		
✓ RUPPE Alain <i>DD</i>	50	2	7	9	24	5	10		
✓ FOLCO Peter <i>DG</i>	43	1	7	8	14	-	10		
✓ DION Bernard <i>DD</i>	52	-	7	7	66	25	30	20	191
✓ PETRYK Gerry <i>AG</i>	9	2	2	4	6	-	10		
✓ WILKIE David <i>AG</i>	3	3	4	7	-	-	-		
✓ ST-DEMIS Alain <i>AD</i>	5	1	3	4	4	-	-		
✓ ROY Guy <i>AD</i>	5	1	2	3	-	-	-		
✓ PAGEON Gilles <i>AD</i>	11	1	2	3	4	-	-		
✓ DUPRAS Richard <i>b</i>	5	1	1	2	6	-	10		
✓ LACHAPPELLE Normand <i>AG</i>	8	-	1	1	4	-	-		
✓ CARNEAU Jacques <i>DD</i>	17	-	1	1	18	-	10		
✓ MELOCHE Gilles <i>G</i>	44.6	-	1	1	6	5	10		
✓ HAMEL Pierre <i>G</i>	11.3	-	-	-	-	5	20		
CLUB					14				

11  
5/4

13

## JOUEURS AFFILIES:

✓ DELINELLE Normand <i>AD</i>	51	10	18	28	38	25	10	10
✓ DEVEREUX Ken <i>DD</i>	4	-	2	2	4	-	-	
✓ VERRIER Jean <i>b</i>	3	1	-	1	-	-	-	
✓ LACOMBE Normand <i>AG</i>	1	-	-	-	-	-	-	
✓ MICHAUD Jean Yves <i>AG</i>	1	-	-	-	-	-	-	
✓ VABNBONCOEUR Richard <i>AG</i>	-	-	-	-	2	-	-	
✓ TOUSIGNANT Michel	1	-	-	-	-	-	-	
✓ LACERTE Marcel	1	-	-	-	-	-	-	

# "VERDUN"

## GARDIENS DE BUTS

## GOALKEEPERS

	PJ GP	LANCERS - SHOTS					BC GA	BL SO	MOY. AVE
		1	2	3	O/T	TOTAL			
✓ MELOCHE Gilles	44.64	611	578	668	2	1859	221	1	4.95
✓ HAMEL Pierre	11.33	168	171	171	3	513	79	-	<del>2.00</del> 6.9
	56	779	749	839	5	2372	300	1	5.35

Records Individuels des "MAPLE LEAF" Individual Records  
Calendrier Régulier:- Regular Season:-

### BUTS VAINQUEURS:-

### WINNING GOALS:-

MARTEL Serge (6) FONTAINE Pierre (3) ALTOMARE Wayne (5)  
COURNOYER Normand (2) LAMY Marc (2) DELINELLE Normand (1)

### 3 Buts dans une joute:-

### 3 Goals in one game:-

MARTEL Serge (2) LAMY Marc (2) FONTAINE Pierre (1) CHARTIER Pierre (1)

### 4 Assists dans une joute:

### 4 Assists in one game:-

MARTEL Serge (1) ALTOMARE Wayne (1)

### Plus de Points dans une joute:-

### Most Points in one game:-

LAMY Marc 3 B - 2 A (2) FONTAINE Pierre 2 B - 3 A (2)  
2 B - 3 A 3 B - 2 A

MARTEL Serge 3 B - 2 A  
1 B - 4 A

TOTAL 5 Points

\* \* \* \* \*

# "VERDUN"

Les Buts et les Punitions des "MAPLE LEAF" Scoring and Penalty  
 "MAPLE LEAF" Eliminatoires 1969-70 Statistics, Playoffs 1969-70

	PJ GP	B G	A	PTS.	PUN * P.I.M.				
					2	5	10	G	M
MARTEL Serge	11	9	2	11	10	-	-		
FONTAINE Pierre	10	4	3	7	4	5	-		
ALTOMARE Wayne	11	1	7	8	14	(10)	10		
COURNOYER Normand	11	4	3	7	-	(10)	-		
CHARTIER Pierre	11	2	4	6	2	-	-		
WISEMAN Wes	11	4	1	5	4	-	-		
ATKINSON Don	11	1	4	5	-	(10)			
MANTHA Robert	11	1	4	5	18	5	-		
LAMY Marc	11	-	5	5	-	-	-		
TESSIER Raynald	11	-	4	4	14	5	-		
DUPRAS Richard	6	-	3	3	-	-	-		
DION Paul	10	-	1	1	22	10	10		
JONES Steve	11	-	1	1	2	-	-		
HUPPE Alain	8	-	1	1	4	5	-		
FOLCO Peter	11	-	-	-	2	-	-		
ST-DENIS Alain	7	-	-	-	2	-	-		
MELOCHE Gilles	10	-	1	1	-	-	-		
HAMEL Pierre	1	-	-	-	-	-	-		
CLUB					2				

## JOUEURS AFFILIES:

DELINELLE Normand	11	4	1	5	6	5	-
DEVEREUX Kevin	2	-	-	-	6	-	-
VERRIER Jean	3	-	-	-	-	-	-

## Gardien de Buts

## Goalkeepers

	PJ GP	LANCERS - SHOTS				BC GA	BL SO	MOY AVE.
		1	2	3	TOTAL			
MELOCHE Gilles	10.9	137	156	138	431	34	-	3.09
HAMEL Pierre	.1			4	4	1		
	11	137	156	142	435	35		3.18